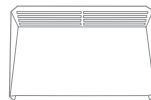


ECH/T-1000 E EEC  
ECH/T-1500 E EEC  
ECH/T-2000 E EEC



GB · Electric convection heater · User's manual

AL · Ngorhësi elektrik i llojit të konvektorit

· Manuali i përdorimit

PL · Elektryczny grzejnik konwekcyjny

· Instrukcja obsługi

RO · Încălzitor electric de convecție

· Instrucțiuni de exploatare

# Fill your life with comfort



Get quick access to instructions, additional  
product information and support  
at our website  
[home-comfort.com](http://home-comfort.com)



**Electrolux**

1. ENGLISH.....	4
2. SHQIP .....	16
3. POLSKI .....	28
4. ROMÂNĂ.....	40

## CONTENT

1. INTRODUCTION.....	5
2. SAFETY REGULATIONS .....	5
3. PURPOSE OF THE DEVICE.....	5
4. GENERAL VIEW OF THE DEVICE.....	5
5. CONTROL UNIT DEVICE .....	6
6. PREPARATION FOR WORK.....	6
7. TURNING ON THE DEVICE.....	6
8. SETTING THE TEMPERATURE.....	6
9. MODES SETTING.....	7
10. SETTING THE PROGRAM.....	7
11. SETTING THE OFF TIMER.....	8
12. SWITCHING OFF THE APPLIANCE.....	8
13. FUNCTION.....	8
14. INSTALLATION OF THE DEVICE.....	9
15. CARE .....	10
16. TROUBLESHOOTING .....	10
17. SPECIFICATIONS .....	10
18. COMPLETING UNITS.....	11
19. STORING THE APPLIANCE .....	11
20. RECYCLING.....	11
21. WARRANTY.....	11
22. DATE OF PRODUCTION.....	11

## WE THINK ABOUT YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You have chosen a product, backed by decades of professional experience and innovations. Unique and stylish, it was created with care for you. Therefore, whenever you use it, you can be sure that the results will always be excellent. Welcome to Electrolux!

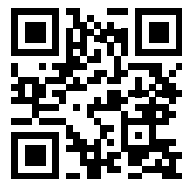
**On our website you can:**



Find product recommendations, user manuals, maintenance information: <http://www.home-comfort.com/support/>



While selling this device, dealer must fill "Product details" section located on the inside of the back cover of this manual.



## Designation



Caution/Important safety information



Common information and recommendations

Warranty service is performed according to the terms specified in the "Warranty" section.

## Note:

In the text of this manual, the electric convector may have such technical names as appliance, device, vehicle etc.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

## Introduction

Please read and strictly follow the requirements contained in this manual. Please keep the manual and documents confirming the date of purchase of the device in a safe place for easy retrieval and use.

The device is intended for air heating in household premises.

## Safety regulations



## Caution!

**Non-following the manual can cause serious injury or serious equipment damage.**

**When using the device, observe the general safety rules when using electrical devices. Failure to follow safety instructions and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injury. Before using the device, carefully read the following safety rules:**

- When the heater is turned on for the first time, a characteristic smoke smell may occur due to the burning of oil in the heating elements. It is recommended to turn on the heater for 10-20 minutes in a well-ventilated area before installation.
- Any electrical appliance should be supervised, especially if there are children nearby. Make sure that children do not touch the device with their hands.
- Do not use the convector with damaged and/or damaged or frayed power cable.
- The mains cable must be positioned so that it is not stepped on, that it is not abraded, torn, kinked or otherwise damaged.
- Do not allow foreign objects or liquids to enter the inside of the device.
- Always place the appliance in such a way in such a way as to prevent the possibility of ignition of flammable materials (for example, curtains). Make sure nothing is blocking the inlet and outlet ducts. To avoid fire, do not put clothing or other items on the device.
- Make sure that the bodies of the device and its heating element have cooled down, before the device is dismantled and packed for long-term storage.
- Do not use the device in open spaces outdoors.

- Make sure that the mains voltage corresponds to that indicated on the label of the device.
- Do not try to repair the device yourself. Please contact your dealer.
- Unplug the device from the mains when not in use and before cleaning.

## Purpose of the device

The device is designed for heating air in the household premises.

## General view of the device



Figure 1

1. Control unit
2. Ventilation vents
3. Ventilation inlets
4. Set of the chassis with the rollers.

Control unit device

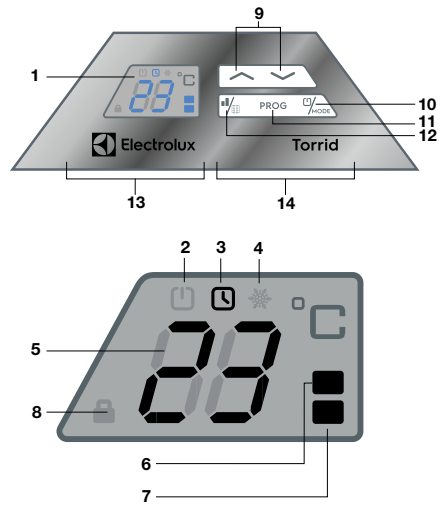


Figure. 2 Control unit

1. LED display
2. Operating mode with set temperature
3. Mode of operation with a timer for shutdown
4. Anti-frost
5. Air temperature
6. Full power
7. 1/2 power
8. Parental control
9. Control buttons
10. Power on / off
11. Button for switching operating modes
12. Full / half power
13. Display unit
14. Easy Push installation unit

Preparation for work

1. Carefully remove the heater from the cardboard box.
2. Remove the colored stickers from the front panel before use.
3. At the first start-up, some odor may appear, which will disappear after the convector starts to work.
4. Fix the device in a stable position according to the assembly and installation instructions.
5. After installing the convector, plug it into a power outlet. It is not recommended to use the same electrical outlet for simultaneous

plugging in heater and other high power electrical appliance.

Turning on the device



Plug the power cord of the appliance into an electrical outlet. Press the heater button to switch the appliance to operating mode. The display will show the actual room temperature. Press the on / off button of the heater in order to put the device into working mode. The display shows:

- full power indicator,
- temperature indicator,
- indicator of the "Comfort" mode, as well as the actual value of the temperature in the room.

Note:

When switched on for the first time, the appliance uses the full power of the heating element.

Selecting the operating mode of the device (full / half power)

By default, the instrument operates at full power. To select the operating mode of the appliance (full or half power), press the button

- half power,
  - full power.
- The display shows the corresponding indicator:

Setting the temperature

Temperature settings will be reflected on display. Use buttons or to set the temperature. Each press of these buttons will correspond to an increase or decrease in temperature by 1 °C, respectively. The factory set temperature is 24 °C. The maximum possible temperature is 35 °C, and the minimum is 5 °C. If the buttons or are held down continuously, the temperature will continuously increase or decrease by 1 °C every 0.5 second. If no button presses are made within 5 seconds, the device will return to normal operating state. The display will show the actual room temperature.

Modes setting

Press mode key, there are 6 programs which switch the heating between Comfort mode and Anti-frost mode at various times of the day and night. P1-P5 is pre-set and cannot be altered. The «UP» programs can be defined by the user.

The table below shows the running times for each of the program.

Weekly	Pre-set program	Installation place	Eco-nomic temp. (OFF)	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Monday-Friday	P1	Bedroom, Hallways, Kitchen, Living room, Dining room, Bathroom, Conservatory	5°C	00:00am-6:30am	6:30am-8:30am	8:30am-17:00pm	17:00pm-22:30pm	22:30pm-24:00pm		
Saturday-Sunday	P1	Bedroom, Hallways, Kitchen, Living room, Dining room, Bathroom, Conservatory	5°C	00:00am-7:30am	7:30am-10:00am	10:00am-12:00pm	12:00pm-14:00pm	14:00pm-17:00pm	17:00pm-22:30pm	22:30pm-24:00pm
Monday-Friday	P2	Office	5°C	00:00am-6:00am	6:00am-17:00pm	17:00pm-24:00pm				
Saturday-Sunday	P2	Office	5°C	00:00am-24:00pm						
Monday-Sunday	P3	Commercial location	5°C	00:00am-6:00am	6:00am-22:00pm	22:00pm-24:00pm				
Monday-Sunday	P4	Home, end user power on the machine when need heat, if not, then power off	5°C		0:00am-24:00pm					
Monday-Sunday	P5	14:00pm-17:00pm Home, end user need to travel out, while just power on the machine with 5C to prevent frost	5°C	0:00am-24:00pm						
	UP	User program, runs at the time defined by the use								

Setting the program

To select a program to run:

1. Press the program select button, "mode" key, The current selected program will be displayed, factory default program is "P4";
2. Continuous press "Mode", it will display P1-P2-P3-P4-P5-UP-P1... until it display the required program;
3. 3 seconds later, LED window will return to display set temperature, The program select option will terminate and the selected program will be saved and used to control the panel heater

Set the User Program «UP» mode

The «UP» program allows the heater to be set in comfort working mode at required times and each day of the week can have different settings. Maximum three intervals in comfort working mode can be input. The rest of hours will work under anti-frost mode with default temperature setting 5°C.

1. Press "Mode" to Choose "UP" mode;
2. Press "Prog", LED window will display "d1" and flash, it comes to program setting for Monday; Press "Time" could choose d1.... d7 to get the day want to make program setting;
3. Press "Up" or "Down" key, it will display "1."

and light will flash. It means could input the 1st time interval for comfortable mode;

4. Press "Up" or "Down", it will display "0" for first time, continue press "Up" or "Down", it will display 1-2-3...22-23 until get the required starting hour, press "Time" to confirm the start hour.
5. Press "Up" or "Down" until get the required finished hour, press "Time" to confirm the finished hour.

The user finishes the 1st interval setting and switch to 2nd interval setting.

6. After confirm the 1st setting interval, it come to 2nd interval setting.
7. Repeat step 3 to 5 to set the 2nd and 3rd time interval for high heat output.
8. It could only be set in hour, not in minute.
9. Maximum 3 time intervals could be set in one day. If only need to set 1 or 2 intervals, just need to press "Time" button to save the setting, it will come to next day.
10. Repeat above steps could set working program for one week.
11. During above setting, just press "Prog" or no any operation within 2 minutes, it will quit setting and save the programs which had set.






Check the "UP" program setting



1. Press "Prog" for 3 seconds, LED window

display "d1", it will show Monday program setting. Press "Time" could choose any day of a week to show the program setting;


- Press "Prog", it shows "1.", press "Prog", it shows the 1st interval comfortable starting hour;
- Press "Prog" again, it shows the 1st interval comfortable finish hour;
- Press "Prog", it shows "2.", press "Prog", it shows the 2nd interval comfortable starting hour;
- Press "Prog", it shows the 2nd interval comfortable finish hour;
- Press "Prog", it shows "3.", press "Prog", it shows the 3rd interval comfortable starting hour;
- Press "Prog", it shows the 3rd interval comfortable finish hour;
- Repeat the above steps to check d1-d7, if user wants to set one day, just press the Time key and select the date which the user needs, then press "Prog" to check.

### Setting the off timer

Press the **PROG** button to set the timer. The time will appear on the display and the timer indicator  on the display will flash. Press buttons  or  to set the timer. The timer range is from 0 to 24 hours. If the buttons  or  are held down continuously, the time will continuously increase or decrease by 1 hour every 0.5 second. The factory timer setting should be "0 hours". When the timer indicator is on continuously, the system starts the timer according to the last set value if no button presses are made for 5 seconds after the timer was set.

Each time you press the buttons  or  to set the timer, the system will reset to the new preset time. When the set time has elapsed, the system will automatically turn off the heater, putting it into standby mode with heating off.

### Switching off the appliance

To turn off the device, press the button  in any operating mode.



**The difference between the on / off temperatures for the set value can be between 0.1 °C and 3 °C, depending on the volume and thermal insulation of the**

**room / premises. We recommend that when operating the device in large rooms / premises subject to rapid cooling, set the temperature 2 - 3 °C higher than the desired one for more efficient operation of the heater.**

### Overheating protection function

The device is equipped with an automatic switch that is activated when the upper temperature limit is reached. The heater switches off automatically in case of overheating. After eliminating the source of overheating, the heater will turn on automatically.

### "Open window" function

When this function is active, when the temperature drops within 10 minutes (and then up to 30 minutes) by 5 or more degrees - the Anti-frost mode is switched on the heater. If in the time interval 10 - 30 minutes the temperature continues to drop, the device turns off. Further, the heater waits for the stabilization of the decrease in the room temperature, if it rises by 2 degrees, then the last set mode is turned on.


### "Parental control" function

Locks all buttons on the control panel. While the instrument is operating, press and hold the left and right arrow buttons simultaneously for a few seconds. The lock indicator lights up on the display. The Parental Control function is activated. To disable the function, repeat the same operation as to enable.

### "Auto Restart Resume" function

In the event of a short-term power outage, and its further inclusion, the convector automatically switches to the operating mode, while maintaining the last operating mode of the device and the set temperature (if a timer was set, the set shutdown time is saved). If the device was in standby mode when the power was turned off, it will remain in the same mode when the power supply is restored.

### "Anti-frost" function

Press the **PROG** button 2 times. The icon  - will appear on the display - anti - freezing mode is on.

### Installation of the device

#### Recommended installation

The device must be fixed in accordance with the regulations.

The switch and other mechanisms must stay away from splashing water. It is strictly forbidden to cover or plug the air inlets or outlets (grilles), due to the risk of accident or damage to the device. Do not place behind curtains, doors, wall or air vents. Observe the minimum installation distances on floors, surfaces, furniture, etc (Figure. 3).

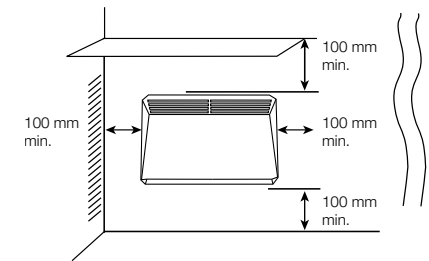


Figure. 3

### Wall mounting of the device

- Release the wall bracket from the convector: press the latches and pull the bracket towards you by pressing down on the two latches (fig. 4).

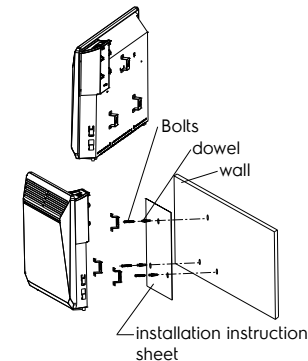


Figure. 4

- Use the bracket as a marker of the installation dimensions by attaching it to the wall.
- Check the position of the bracket, then mark and drill the holes.
- Place the bracket on the wall and fix it.
- fix the device to the bracket as follows (fig. 5).
- Place the lower part of the convector onto the bracket using the special holes located in the lower part of the convector (fig. 5a).
- Slide the upper part of the convector onto the bracket, fixing it with the latches on the bracket (fig. 5b).
- Tighten the screws into the latches on the bracket.

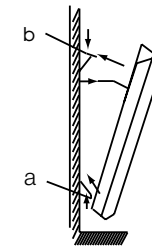


Figure. 5

### Floor installation

Using the chassis (supplied separately), having previously studied the mounting scheme (Fig. 6), install the device on the floor:

- Carefully turn the convector upside down (Fig. 6).
- Take one of the chassis and attach to the landing area on the right or left side of the convector so that it fits snugly against the convector body
- Secure the chassis using the supplied mount (Fig. 7).
- Repeat the same procedure for attaching the second chassis.

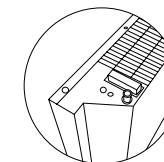


Figure. 6

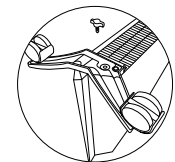


Figure. 7

## Care

The convector does not require any special maintenance. Before servicing (leaving) the convector must be disconnected from the power supply.

The body of the device should be periodically wiped with a soft, lint-free cloth or damp sponge. Never use abrasive, foaming detergents or solvents. It is quite easy to clean the space behind a wall-mounted heater.

Press down the two latches on the back of the

heater and pull the heater forward. After it is removed, you can wash the wall on which it was installed.

After finishing cleaning, put the heater back in its normal operating position.

Recommended indoor temperature and humidity:

- a) for the convector operation: from -25°C to + 30°C, humidity from 40% to 90%;
- b) for the storage of the convector: from -20°C to + 80°C, humidity from 40% to 90%.

## Troubleshooting

Malfunction symptom	Cause of malfunction	Troubleshooting steps
No heating	1) There is no power supply. 2) The convector is in standby mode. 3) The actual room temperature is higher than the thermostat setting.	1) Establish a reliable connection. 2) Set the convector to operating mode. 3) Adjust the temperature mode of the convector.
Smell of burnt dust when first turned on	Not a malfunction	The smell disappears after a few minutes of convector operation

If after trying all the troubleshooting steps, the problem is not resolved, contact an authorized service center in your area or your sales representative.

## Specifications

Model	ECH/T - 1000 E EEC	ECH/T - 1500 E EEC	ECH/T - 2000 E EEC
Rated power consumption, W	900-1000	1350-1500	1800-2000
Rated current, A	4.1-4.17	6.14-6.25	8.18-8.33
Rated voltage, V-Hz	220-240-50-60	220-240-50-60	220-240-50-60
Ingress protection class	IP24	IP24	IP24
Electrical protection class	I	I	I
Heating area, m <sup>2</sup> *	10-12	13-15	18-20
Appliance size (W×H×D), mm	480×413×113	640×413×113	800×413×113
Packing size (W×H×D), mm	575×445×142	735×445×142	895×445×142
Net weight, kg	3.44	4.33	5.33
Gross weight, kg	4.57	5.67	6.77

\* Indicated is a guideline value and may differ depending on actual conditions of use



**The convector is supplied with a sticker on the front panel. Remove it before using the device.**

## Troubleshooting

E1 - temperature sensor malfunction  
E2 - overheating in the room is more than 50°C  
If these errors occur, contact your dealer.

## Completing units

1. Electric heater
2. Wall mounting bracket
3. Mounting template
4. A set of fasteners
5. Operation manual
6. Chassis set with wheels

## Storing the appliance

Make sure the heater is cool before storing it. It is recommended to clean the heater and store (preferably in the original packaging) in a cool dry place in case you plan not to use device for a long time.

## Recycling



The time-expired appliance can't be disposed with household waste (2012/19/EU).

## Warranty

Warranty service is performed according to the terms specified in the "Warranty" section.

### Warranty:

- Warranty period for the item is two years from the purchase date. If any defects occur due to defects in materials and/or workmanship during this two-year warranty period, the item should be repaired or replaced.
- Free maintenance or replacement is possible only in case if convincing evidence is provided, for example a stub, which confirms that the day when

the service is requested, is within the warranty period.

- The warranty does not cover products and/or parts of the product that are subjects to deterioration, may be considered as expendable supplies or which are made of glass.
- The warranty is void if the defect is caused by damage ensuing by misuse, poor maintenance (for example, a failure occurred due to ingress of foreign objects or liquids) or if changes or repairs were performed by persons not authorized by the Manufacturer.
- For the correct use of the product, the user must strictly follow all included in the manual instructions, and also must avoid any action or manipulation described as unwanted or indicated so in this manual.
- These warranty restrictions do not affect your statutory rights.

### Support:

The support during and after the warranty period is available in all countries where the product is officially distributed. Please contact your dealer for help.

## Date of manufacture

The date of manufacture is indicated on a sticker on the body of the appliance, and also encrypted in Code-I28. The date of manufacture is determined as follows:

**SN** XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

month and year of production

Do not remove and keep safe the serial number on the device's body. If the serial number sticker is lost or damaged, it will not be possible to restore the production date if necessary.

### Importer:

**Manufacturer:** CladSwiss AG,  
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland.  
E-mail: info@cladswiss.com

Made in PRC.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

The manufacturer reserves the right to modify the design and characteristics of the device.

This manual may contain technical and typing errors. Changes to technical characteristics and assortment are subject to change without notice.

Mistakes and typing errors may be permitted in texts and numeric notations. Product design and technical data may vary from the one pictured on the packaging. Please refer to a sales consultant for more detailed information.

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): ECH/T - 1000 E EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	0.91	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.42	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.98	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			fan assisted heat output		
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.00026	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	NO
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	YES
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	YES
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland. E-mail: info@cladswiss.com				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): ECH/T - 1500 E EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.4	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.7	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.4	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			fan assisted heat output		
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.00026	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	NO
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	YES
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	YES
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland. E-mail: info@cladswiss.com				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): ECH/T - 2000 E EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.9	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.82	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.9	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			fan assisted heat output		
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.00025	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	NO
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	YES
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	YES
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland. E-mail: info@cladswiss.com				



## PERMBAJTJE

1. HYRJE.....	17
2. RREGULLAT E SIGURISË.....	17
3. QËLLIMI I PAJISJES.....	17
4. PAMJA E PËRGJITHSHME E PAJISJES.....	17
5. BLOKU I KONTROLLIT.....	18
6. FILLIMI.....	18
7. NDIZNI PAJISJEN.....	18
8. PËRZGJEDHJA E TEMPERATURËS.....	18
9. PËRZGJEDHJE E MODALITETEVE.....	19
10. KONFIGURIMI I PROGRAMIT.....	19
11. VENDOSJA I KOHËMATËSIT PËR FIKJE.....	20
12. FIKJE E PAJISJES.....	20
13. FUNKSIONI.....	20
14. INSTALIMI DHE MONTIMI.....	21
15. MIRËMBAJTJA.....	22
16. ZGJIDHJA E DEFEKTEVE.....	23
17. SPECIFIKIMET.....	23
18. PËRMBAJTJA E PAKETIMIT.....	23
19. RUAJTJE E PAJISJES.....	23
20. RICIKLIMI.....	24
21. DETYRIMET E GARANCISË.....	24
22. DATA E PRODHIMIT.....	24

## NE MENDOJMË PËR JU

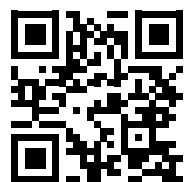
Ju falënderojmë për blerjen e një pajisje Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt të mbështetur nga dekada përvojë profesionale dhe inovacioni. Unike dhe me stil, ajo ishte dizajnuar duke menduar për ju. Prandaj, sa herë që e përdorni, mund të jeni i sigurt që rezultatet gjithmonë do të jenë të shkëlqyera. Mirë se vini në Electrolux!  
**Në faqen tonë të internetit ju gjeni:**



Gjeni rekomandimet për përdorimin të produktit, manualët e, informacionin e mirëmbajtjes: <http://http://www.home-comfort.com/support/>



Pas shitjes së pajisjes, shitësi duhet të plotësojë pjesën "Detajet e produktit", e cila ndodhet në faqen e fundit të këtij manuali.



## Simbolet e përdorur



Kujdes/të dhënat e rëndësishme për rregullat e sigurisë



Informacioni i përgjithshëm dhe rekomandime

Shërbimi i garancisë kryhet në përputhje me kushtet e specifikuar në seksionin "Detyrimet e garancisë".

## Shënim:

Në tekstin e këtij manuali, një konvektor elektrik mund të ketë emra teknikë, siç janë, pajisja, aparati, etj.

Kjo pajisje është e përshtatshme vetëm për ambiente brendshme të izoluar ose për përdorim periodik.

## Hyrje

Ju lutemi lexoni dhe ndiqni me përpikëri kërkesat e përmbajtura në këtë manual. Ruani manualin dhe dokumentet që konfirmojnë datën e blerjes së pajisjes në një vend të sigurt, më qellim që të merrni dhe të përdorni këtë manual më lehtësi në të ardhmen.

Pajisja është konstruktuar për ngrohjen e ajrit në ambientet shtëpiake.

## Rregullat e sigurisë



## Vëmendje!

**Kërkesat të cilat, nëse nuk ndiqen, mund të rezultojnë në trauma të rënda ose dëmtim serioz të pajisjeve.**

**Gjatë përdorimit të pajisjes, respektoni rregullat e përgjithshme të sigurisë të përdorimit të pajisjeve elektrike. Mosrespektimi i rregullave dhe udhëzimeve të sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz. Para se të përdorni pajisjen, lexoni me kujdes masat të sigurisë e mëposhtme:**

- Kur ngrohës është ndezur për herë të parë, mund të shfaqet një erë karakteristike tymi për shkak të djegies së vajit në elementet e ngrohësit. Rekomandohet të ndizni ngrohësin për 10-20 minuta në një zonë të ventiluar mirë para instalimit.
- Çdo pajisje elektrike duhet të mbikëqyret, veçanërisht nëse përdoret në prani të fëmijëve. Sigurohuni që fëmijët të mos prekin pajisjen me duart e tyre.
- Mos përdorni një konvektor të dëmtuar dhe/ose me një kablo energjie të dëmtuar ose të prishur.
- Kablo i korrentit duhet të jetë e pozicionuar në atë mënyrë që të mos shkelet më këmbë, që të mos fshihet, griset, lakohet ose dëmtohet ndryshe.
- Mos lejoni që objektet e huaja ose lëngjet të hyjnë brenda pajisjes.
- Gjithmonë vendosni pajisjen në mënyrë që parandaloni ndezjen e materialeve të ndezshme (p.sh. perde). Sigurohuni që asgjë nuk bllokoi kanalet, hyrëse dhe dalje. Për të shmangur zjarrin, mos vendosni veshje ose sende të tjera në pajisje.
- Sigurohuni që trupi i pajisjes dhe elementi i tij i ngrohjes të jenë ftohur para se pajisja

të çmontohet dhe të vendoset paketimin për ruajtje afatgjatë.

- Mos e përdorni pajisjen në hapësira jashtë.
- Sigurohuni që furnizimi më energjinë elektrike të përputhet me të dhënat në etiketën e pajisjes.
- Mos u përpiqni ta rregulloni pajisjen vetë. Ju lutemi kontaktoni shitësin.
- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti kur nuk përdorni, dhe para se ta lani.

## Qëllimi i pajisjes

Pajisja është dizajnuar për ngrohjen e ajrit në ambientet të shtëpisë.

## Pamja e përgjithshme e pajisjes



Fig. 1

1. Bloku i kontrollit
2. Vendi i hyrjes së ajrit
3. Vendi i daljes së ajrit
4. Një grup shasje me rrota.

## Blloku i kontrollit

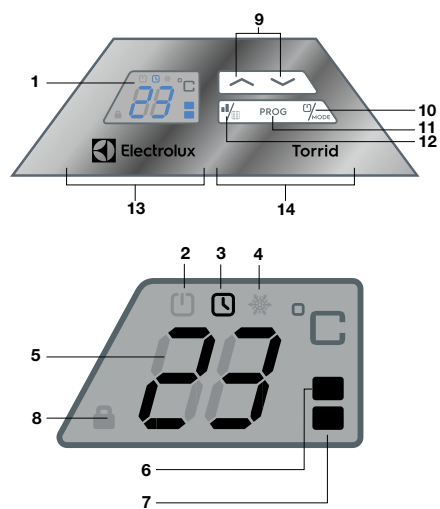


Fig. 2 Blloku i kontrollit

1. Ekran LED
2. Regjimi e funksionimit me një temperaturë të caktuar
3. Regjimi e funksionimit me një kohëmatës për fikjen
4. Anti-frost
5. Temperatura e ajrit
6. Fuqia e plotë
7. ½ e fuqisë
8. Kontrolli prindëror
9. Butonat e kontrollit
10. On / off
11. Butoni për ndërrimin e regjimeve të funksionimit
12. Fuqia e plotë / gjysma e energjisë
13. Blloku tregues
14. Blloku i instalimit Easy Push

## Fillimi

1. Me kujdes hiqeni ngrohësin nga kutia e kartonit.
2. Hiqni ngjitësit e ngjyrosur nga paneli i kontrollit.
3. Kur e ndizni për herë të parë, mund të shfaqet një erë, e cila do të zhduket pasi konvektori të fillojë të funksionojë.
4. Fiksoni pajisjen në një pozicion të qëndrueshëm sipas udhëzimeve të montimit dhe instalimit.
5. Pas instalimit të konvektorit, futeni atë në

një prizë elektrike.

6. Nuk rekomandohet të përdorni të njëjtën prizë elektrike për të lidhur në të njëjtën kohë ngrohës dhe një pajisje tjetër elektrike me fuqi të lartë.

## Ndizni pajisjen



Vendosni kabllo e energjisë së pajisjes në një prizë elektrike. Shtypni butonin e ngrohësit ☺ për të vënë pajisjen në përdorim. Ekranin do të tregojë temperaturën aktuale të dhomës. Shtypni butonin e ndezjes / fikjes ☺ së ngrohësit në mënyrë që pajisja të vendoset në gjendje pune. Së ngrohësit ekranin do të tregojë:

- - indikator i energjisë së plotë,
- °C - indikator i temperaturës,
- ☺ - indikator i regjimit «Comfort», si dhe vlerë aktuale të temperaturës së dhomës.

## Shënim:

Kur ndizet për herë të parë, pajisja përdor fuqinë e plotë të elementit të ngrohjes.

## Përzgjedhja e regjimit të funksionimit të pajisjes (fuqi e plotë / gjysmë)

Si parazgjedhje, instrumenti funksionon me fuqi të plotë. Për të zgjedhur regjimin e funksionimit të pajisjes (fuqi e plotë ose gjysmë), shtypni butonin ■.

Ekranin tregon indikatorin përkatës:

- - gjysma e energjisë,
- - fuqia e plotë.

## Përzgjedhja e temperaturës

Parametrat e temperaturës do të pasqyrohen në ekran. Përdorni butonat ▲ ose ▼ për të vendosur temperaturën. Çdo shtypje të këtyre butonave korrespondon me rritje ose ulje të temperaturës me 1°C, përkatësisht.

Temperatura e paravendosur nga fabrika është 24 ° C.

Temperatura maksimale e mundshme është 35°C, dhe minimumi është 5°C.

Nëse butonat ▲ ose ▼ mbahen të shtypur vazhdimisht, temperatura do të rritet ose ulet gradualisht me 1 ° C për çdo 0.5 sek.

Nëse brenda 5 sekondave nuk bëhet shtypja e butonit, pajisja do të kthehet në gjendje normale të funksionimit. Ekranin do të tregojë temperaturën aktuale të dhomës.

## Përzgjedhje e modaliteteve

Shtypni butonin mode, janë 6 programe që ndërrojnë ngrohjen midis modalitetit «Comfort» dhe «Antifreeze» në kohë të ndryshme të ditës dhe natës. P1-P5 janë të para-instaluar dhe nuk mund të ndryshohen. Programet «UP» mund të përcaktohen nga përdoruesi. Tabela më poshtë tregon kohën e funksionimit për secilin nga programet.

Javore	Program inante de instalare	Locul de instalare	Temperatura economică	OPRIRE/ OFF	ON	OPRIRE/ OFF	ON	OPRIRE/ OFF	ON	OPRIRE/ OFF	
E hënë- E premtë -	P1	Dhomë gjumi, koridore, kuzhinë, dhomë ndenjeje, dhomë ngrënieje, banjo, kopsh dimëror	5°C	00:00dupa prânz- 6:30dupa prânz	6:30dupa prânz- 8:30dupa prânz	8:30dupa prânz- 17:00dupa prânz	17:00dupa prânz- 22:30dupa prânz	22:30dupa prânz- 24:00dupa prânz			
E shtunë - e diel	P1	Dhomë gjumi, koridore, kuzhinë, dhomë ndenjeje, dhomë ngrënieje, banjo, kopsh dimëror	5°C	00:00dupa prânz- 7:30dupa prânz	7:30dupa prânz- 10:00dupa prânz	10:00dupa prânz- 12:00dupa prânz	12:00dupa prânz- 14:00dupa prânz	14:00dupa prânz- 17:00dupa prânz	17:00dupa prânz- 22:30dupa prânz	22:30dupa prânz- 24:00dupa prânz	
E hënë- E premtë	P2	Zyra	5°C	00:00dupa prânz- 6:00dupa prânz	6:00dupa prânz- 17:00dupa prânz	17:00dupa prânz- 24:00dupa prânz					
E shtunë - e diel	P2	Zyra	5°C	00:00dupa prânz- 24:00pm							
E hënë- E premtë	P3	vend tregtie	5°C	00:00dupa prânz- 6:00dupa prânz	6:00dupa prânz- 22:00dupa prânz	22:00dupa prânz- 24:00dupa prânz					
E hënë- E premtë	P4	në shtëpi, përdoruesi e ndez makinën kur ka nevojë për ngrohje, nëse jo, atëherë fik energjinë	5°C		0:00dupa prânz- 24:00dupa prânz						
E hënë- E premtë	P5	14:00pm- 17:00pm në shtëpi, kur përdoruesi duhet të largohet, vetëm ndize makinën në SC për të parandaluar ngrirja	5°C	0:00nainte de prânz- 24:00pm							
	UP	Një program i personalizuar zhvillohet në një kohë të përcaktuar nga përdorimi									

## Konfigurimi i programit

## Për të zgjedhur një program funksionimit duhet:

1. Shtyp butonin e zgjedhjes së programit, butonin «Mode». Programi i zgjedhur aktualisht do të shfaqet, programi i paracaktuar nga fabrika është «P4»;
2. Vazhdo shtyp «Modaliteti», ai do të shfaqë P1-P2-P3-P4-P5-UP-P1... deri sa të shfaqë programin e dëshiruar;
3. Pas 3 sekondash, dritarja LED do të kthehet në shfaqjen e temperaturës së vendosur. Funksioni i përzgjedhjes së programit do të çaktivizohet, programi i zgjedhur do të ruhet dhe do të përdoret për të kontrolluar panele ngrohjeje.

## Vendos programin e përdoruesit në modalitetin «UP».

Programi «UP» ju lejon të vendosni ngrohësin në modalitet të rehatshëm në kohën e duhur dhe çdo ditë e javës mund të ketë rregullime të ndryshme. Një maksimum prej tre

intervalesh në modalitetin e komfortit mund të vendosen. Pjesa tjetër e kohës do të punojë në modalitetin e mbrojtjes nga ngrirja me një vendosje të prezgjedhur të temperaturës prej 5°C.

1. Shtyp «Mode» për të zgjedhur modalitetin «UP»;
2. Kliko «Prog», ne ekranin LED do të shfaqet «d1» dhe do të fillojë të ndizet, kjo do të thotë instalimi i programit për të hënë; Kliko «Koha» për të zgjedhur d1...d7 për të zgjedhur ditën kur dëshironi të konfiguroni programin;
3. Shtyp çelësin «Lart» ose «Poshtë», ne ekranin do të shfaqet «1» dhe drita do të ndizet. Kjo do të thotë se ju mund të vendosni periudhën e pare kohor për një modalitet të rehatshëm;
4. Shtyp çelësin «Lart» ose «Poshtë», ai do të shfaqë «0» për herë të parë, duke vazhduar të klikojë «Lart» ose «Poshtë», ai do të shfaqë 1-2-3...22-23 deri sa të merret ora e fillimit të kërkuar, shtypni «Time» për të konfirmuar orën e fillimit.

- Shtyp çelësin «Lart» ose «Poshtë», deri sa të merrni orën e përfunduar të kërkuar, shtypni «Koha» për të konfirmuar orën e përfunduar








#### **Përdoruesi mbaron vendosjen e intervalit të parë dhe kalon në vendosjen e intervalit të 2-të.**

- Pas konfirmimit të intervalit të parë të, ai vazhdon në vendosjen e intervalit të 2-të.
- Përsërit hapat 3 deri në 5 për të vendosur vendin e 2-të dhe të tretë kohor për prodhimin e lartë termik.
- Mund të instalohet vetëm në orë, jo në minuta.
- Maksimumi prej 3 intervale kohor mund të vendoset në ditë. Nëse ju duhet vetëm të vendosni 1 ose 2 intervale, mjafton të klikosh butonin «Time» për të ruajtur vendosjen, ai do të shkojë në ditën tjetër.
- Përsëritja e hapave të mësipërm mund të përcaktojë programin e punës për një javë
- Gjatë vendosjes së mësipërme, mjafton të klikosh «Prog» ose të mos kryesh ndonjë veprim për 2 minuta, ai do të dalë nga rregullimi dhe do të ruajë programet e instaluar.


#### **Kontrollo programin «UP».**

- Press "Prog" për 3 sekonda, dritarja LED do të shfaqë «d1», ajo do të tregojë vendosjen e programit të hënën. Kliko «Koha» për të zgjedhur çdo ditë të javës për të shfaqur rregullimet e programit;
- Press "Prog", tregon «1.», Press "Prog", tregon një orë të rehatshme fillimi të intervalit 1;
- Press "Prog" përsëri, tregon orën e përfundimit të rehatshëm të intervalit 1;
- Press "Prog", tregon «2.», Press "Prog", tregon një orë të rehatshme fillimi të intervalit 2;
- Press "Prog" përsëri, tregon orën e përfundimit të rehatshëm të intervalit 2;
- Press "Prog", tregon «2.», Press "Prog", tregon një orë të rehatshme fillimi të intervalit 3;
- Press "Prog" përsëri, tregon orën e përfundimit të rehatshëm të intervalit 3;
- Përsërit hapat e mësipërm për të kontrolluar d1-d7. Nëse përdoruesi dëshiron të caktojë një ditë, thjesht shtyp çelësin e Kohës dhe zgjidh datën që i nevojitet përdoruesit, pastaj shtyp «Prog» për të kontrolluar.

## Vendosja e kohëmatësit për fikje

Shtypni butonin **PROG** për të vendosur kohëmatësin. Ekranin do të tregojë kohën dhe indikatorin kohëmatës  në ekran do të ndizet. Shtypni butonat  ose  për të vendosur kohëmatësin. Diapazoni i kohëmatësit është nga 0 deri në 24 orë. Nëse butonat  ose  mbahen të shtypur vazhdimisht, koha do të rritet ose ulet gradualisht me 1 orë çdo 0,5 sekonda. Vendosja e paracaktuar e timerit duhet të jetë «0 orë». Kur indikatorin i kohëmatësit jep sinjalin i vazhdueshëm, sistemi nis kohëmatësin sipas vlerës së fundit të vendosur nëse nuk bëhen shtypje të butonit për 5 sekonda pas caktimit të kohëmatësit. Sa herë që shtypni butonat  ose  për të vendosur kohëmatësin, sistemi do të rivendoset në kohën e re e paravendosur. Kur do të mbarojë koha e caktuar, sistemi automatikisht do të fik ngrohësin, duke e vendosur atë në gjendje pritjeje me ngrohjen e fikur.

## Fikje e pajisjes

Për të fikur pajisjen, shtypni butonin  në çdo regjim funksionimi.



**Diferenca e temperaturës së ndezjes / fikjes për pikën e caktuar mund të jetë nga 0,1°C deri në 3°C, në varësi të vëllimit dhe izolimit termik të dhomës. Ne rekomandojmë se gjatë përdorimit të pajisjes në dhoma të mëdha që ftohen shpejtë të vendoset temperaturë 2 - 3°C më të lartë se ajo e dëshiruar për një funksionim më efikas të ngrohësit.**

## Funksioni i "Mbrojtjes nga mbinxehja"

Pajisja është e pajisur me ndërprerës automatik që aktivizohet kur arrihet kufiri i fundit temperaturës. Ngrohësi fiket automatikisht në rast të mbinxehjes. Pas eliminimit të burimit të mbinxehjes, ngrohësi do të ndizet automatikisht.

## Funksioni "Britare e hapur"

Kur ky funksion aktivizohet, kur temperatura bie brenda 10 minutave (dhe më pas deri në 30 minuta) me 5 ose më shumë gradë, aktivizohet regjimi Anti-ngricës. Nëse, brenda një interval kohor prej 10 - 30 minutash, vazhdon të bjerë temperatura, pajisja fiket. Më tej, ngrohësi pret stabilizimin e uljes së temperaturës së dhomës, nëse rritet me 2 gradë, atëherë ndizet regjimi i fundit e vendosur.


## Funksioni "Kontrolli prindëror"

Blokon të gjitha butonat në panelin e kontrollit. Kur pajisja është duke funksionuar, shtypni dhe mbani butonat shigjetës majtë dhe të djathtë njëkohësisht për disa sekonda. Shenja e bllokimit ndizet në ekran. Funksioni prindëror është aktivizuar. Për të çaktivizuar funksionin, përsërisni të njëjtin operacion si për të aktivizuar.

## Funksioni i "Auto Restart Resume"

Më ndërprerje e afatshkurtër të energjisë, dhe ndezjes përsëri, konvektori automatikisht kalon në regjimin të fundit, duke mbajtur mënyrën e fundit të funksionimit të pajisjes dhe temperaturën e caktuar (nëse është caktuar një kohëmatës, koha e fikjes mbetet e njëjta). Nëse pajisja ka qenë në më regjim Pritje kur është fikur energjia, ajo do të mbetet në të njëjtin regjime kur energjia të rivendoset.

## Funksioni "Anti-frost"

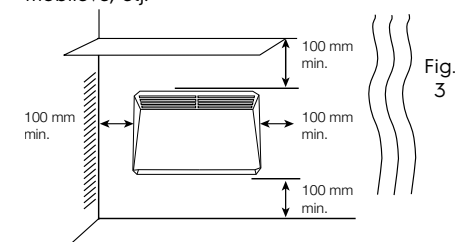
Shtypni butonin PROG 2 herë. Në ekran do të shfaqet  - modaliteti kundër ngrirjes është aktiv.

## Instalimi dhe montimi

### Montimi i rekomanduar

Konvektori duhet të jetë i montuar në përputhje me rregullat. Çelësi i fikjes dhe mekanizmat e tjerë duhet të jenë jashtë zonës ku mund të lagën më pikat të ujit. Është rreptësisht e ndaluar të mbulonon ose mbusheni rrjete të marrjes/daljes së ajrit, për shkak të rrezikut nga defektet ose dëmtimi i pajisjes. Mos vendosni pas perdeve, dymve, në afërsi të vrimave në mure ose kanaleve

të ventilimit. Ndiqni udhëzimet për distancën minimale të instalimit në dysheme, mure, afër mobileve, etj.



## Montimi i pajisjes në mur:

- Nxirrni kllapën e murit nga konvektori: shtypni kapëset dhe tërhiqni kllapën drejt jush duke shtypur poshtë në dy kapës (fig. 4).

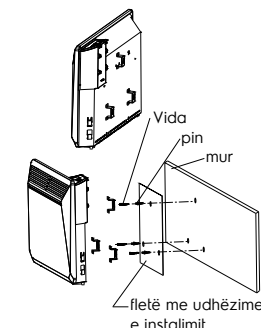


Fig. 4

- Përdorni kllapën për të shënuar dimensionet e instalimit duke e bashkangjitur atë në mur.
- Kontrolloni pozicionin e kllapës, pastaj shënoni dhe shponi vrimat.
- Kontrolloni pozicionin e kllapës, pastaj shënoni dhe shponi vrimat.
- Vendosni kllapën në mur dhe fiksoni atë. Instaloni pajisjen në kllapa si më poshtë (Fig. 5).
- Vendosni pjesën e poshtme në kllapa duke përdorur vrimat speciale të vendosura në fund të konvektorit (Fig. 5a).
- Vendosni pjesën e sipërme të konvektorit në kllapa, fiksoni atë me kapës të ndodhura në kllapa (Fig. 5b).
- Vidhosni vidat të shulat e kllapës.

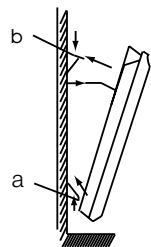


Fig. 5

## Instalimi në dysHEME

Duke përdorur shasinë (vijinë veçmas), pasi keni studiuar figurën e fiksimit (fig. 6), instaloni pajisjen në dysHEME:

1. Ktheni me kujdes konvektorin përmbys. (Fig. 6).
2. Merrni një nga shasitë dhe bashkëngjitni vendin e uljes në djathtë ose të në të majtë të konvektorit në mënyrë që të përshtatet mirë në kapakun e konvektorit. Vrima e vidhos duhet të përputhet.
3. Siguroni shasinë duke përdorur një shtojcë të veçantë, e cila ndodhet në paketim (Fig. 7).
4. Përsëriteni të njëjtën gjë për të fiksuar shasinë e dytë.

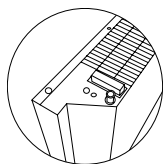


Fig. 6

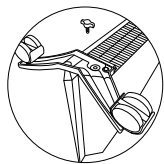


Fig. 7

## Mirëmbajtja

Konvektori nuk kërkon ndonjë mirëmbajtje të veçantë. Para se të shërbeni (lani) konvektori duhet të shkëputet nga furnizimi me energji elektrike.

Trupi i pajisjes duhet të fshihet periodikisht me një leckë të butë, pa garzë ose me sfungjer të lagur. Asnjëherë mos përdorni pastrues gërryes, shkurës ose tretës. Pastrimi i hapësirës pas një ngrohësi të montuar në mur është relativisht i lehtë. Shtypni dy butonat në pjesën e prapme të ngrohësit dhe tërhiqni ngrohësin përpara. Pasi të hiqet, mund të lani murin në të cilin ishte instaluar.

Pas përfundimit të pastrimit, vendoseni ngrohësin përsëri në pozicionin e tij normal të funksionimit.

Temperatura dhe lagështia e rekomanduar në dhomë:

- a) për funksionimin e konvektorit: nga -25°C deri + 30°C, lagështia nga 40% në 90%;
- b) për ruajtjen e konvektorit: nga -20°C në + 80°C, lagështia nga 40% në 90%.

## Zgjidhja e defekteve

Simptomë	Shkaku i fajit	Korrigjues veprimi
Nuk ngrohet	1) Pa fuqi. 2) Konvektori është në gjendje stand by. 3) Temperatura aktuale e dhomës më e lartë se temperatura e vendosur ne termostat.	1) Krijoni lidhje e sigurt me linjë. 2) Kaloni konvektorin në regjimin e funksionimit. 3) Rregulloni të dhënat e temperaturës së konvektorit.
Erë e pluhurit të djegur kur ndizet së pari	Nuk është defekte	Erë zhduket pas disa minutave të funksionimit të konvektorit

Nëse, pas të gjitha përpjekjeve për të zgjidhur problemin, problemi nuk zgjidhet, kontaktoni një qendër të autorizuar tuaj ose përfaqësuesin tuaj të shitjeve.

## Specifikimet

Model	ECH/T - 1000 E EEC	ECH/T - 1500 E EEC	ECH/T - 2000 E EEC
Konsumi nominal i energjisë, W	900-1000	1350-1500	1800-2000
Rryma elektrike, A	4.1-4.17	6.14-6.25	8.18-8.33
Tension, V-Hz	220-240-50-60	220-240-50-60	220-240-50-60
Shkallë e rezistencës ndaj ujit/ pluhurit	IP24	IP24	IP24
Klasa elektrike	I	I	I
Zona e ngrohjes, m <sup>2</sup> *	10-12	13-15	18-20
Përmasat e pajisjes (W×H×D), mm	480×413×113	640×413×113	800×413×113
Përmasat e paketimit (W×H×D), mm	575×445×142	735×445×142	895×445×142
Pesha neto, kg	3.44	4.33	5.33
Pesha bruto, kg	4.57	5.67	6.77

\* Ndryshojnë në varësi të kushteve aktuale të funksionimit.



**Konvektori furnizohet me një letër ngjites në panelin e përpamë. Hiqeni atë përpara se të përdorni pajisjen.**

## Zgjidhja e problemeve

E1 - mosfunksionimi i sensori të temperaturës  
E2 - mbinxehja në dhomë më shumë se 50 °C  
Nëse ndodhin këto gabime, kontaktoni shitësin.

## Përmbajtja e Paketimit

1. Ngrohës elektrik
2. Kllapat për instalim ne mur
3. Modeli i montimit
4. Set i elementeve fiksues
5. Manuali i përdorimit
6. Zestaw jezdny z kółkami

## Ruajtje e pajisjes

Ngrohësi duhet të ftohet para së çohet në ruajtje.  
Rekomandohet të pastroni ngrohësin dhe ta ruani (mundësisht paketimin i tij origjinal)

në një vend të freskët dhe të thatë nëse planifikoni të mos përdorni pajisjen për një kohë të gjatë.

## Riciklimi



Kjo pajisje nuk mund të hidhet me mbeturina shtëpiake (2012/19/EU).

## Detyrimet e garancisë

Shërbimi i garancisë kryhet në përputhje me kushtet e specifikuar në seksionin "Detyrimet e garancisë".

### Garancia:

- Periudha e garancisë për produktin është dy vjet nga data e blerjes. Nëse gjatë kësaj periudhë garancie dy vjeçare çdo defekt që rrjedh nga mangësi në materiale dhe/ose mjeshtëri pune produkti do të riparohet ose zëvendësohet.
- Riparimi ose zëvendësimi falas është i mundur vetëm nëse sigurohet prova bindëse, për shembull me duke përdorur një dëftesë që konfirmon atë ditë në të cilën kërkohet shërbimi është brenda garancisë afat.
- Garancia nuk përfshin produktet dhe/ose pjesë të produktit që janë vesh dhe lot që mund të konsiderohen si harxhues në natyrë ose të cilat janë bërë prej qelqi.
- Garancia është e pavlefshme nëse defekti të shkaktuar nga dëmtimi i shkaktuar nga jo i duhur përdorimi i duhur, mirëmbajtja e dobët të jetuarit (për shembull, refuzimi ishte për shkak hyrja brenda produktit nga të huajt objekte ose lëngje) ose nëse riparimet ose riparimet janë kryer nga persona jo i autorizuar nga Prodhuesi.
- Për përdorimin e saktë të produktit, përdoruesi duhet të përmbahet në mënyrë rigorozë të gjitha udhëzimet e përfshira NË manualin e përdoruesit dhe duhet të përmbahet nga çdo veprim ose manipulim që përshkruhet si - personale ose për të cilat ka udhëzime në manualin e përdoruesit.
- Këto kufizime të garancisë nuk ndikojnë në të drejtat tuaja ligjore.

### Mbështetje:

Mbështetja gjatë dhe pas periudhës së garancisë mund të merret në të gjitha vendet ku produkti shpërndahet zyrtarisht. Ju lutemi kontaktoni shitësin tuaj për ndihmë.

## Data e prodhimit

Data e prodhimit është shënuar në një letër ngjilës në kapak, dhe gjithashtu është e koduar në Code-128.

Data e prodhimit përcaktohet si më poshtë:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

muaji dhe viti i prodhimit.

Mos e fshini dhe ruani numrin serial të pajisjes. Humbja ose dëmtimi i letërës ngjilës në numrin serial, në raste të nevojës, nuk do të lejojë të përcaktohet data e prodhimit.

### Importues:

**Prodhues:** CladSwiss AG,  
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër.  
E-mail: info@cladswiss.com

E prodhuar në Kinë.

Electrolux është një markë tregtare e regjistruar e përdorur nën licencën e AB Electrolux (botuar).  
Prodhuesi rezervon të drejtën për të bërë ndryshime në dizajnin dhe karakteristikat e pajisjes.

Në tekst dhe numra, udhëzimet mund gabime teknike dhe gabime tipografike. Ndryshimet në specifikime dhe asortimenti mund të prodhohet pa njoftim paraprak.

Mund të gjenden disa gabimet në shkrim, në tekste dhe numra.  
Dizajni dhe të dhënat teknike të pajisjes mund të ndryshojnë nga ato të treguara në paketim. Ju lutemi kontaktoni konsulentin tuaj të shitjes për më shumë informacion.

Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: ECH/T - 1000 E EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
<b>Prodhimi i nxehtësisë</b>				<b>Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjidhni një)</b>	
prodhimi i nxehtësisë nominal	$P_{nom}$	0.91	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termosta të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$P_{min}$	0.42	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	0.98	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
<b>Konsumi shtesë i energjisë elektrike</b>				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorit	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjidhni një)</b>	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l,min}$	0	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l,SB}$	0.00025	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termosta mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termosta elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termosta elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termosta elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	PO
				<b>Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumëfishta të mundshme)</b>	
				kontrolli i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontrolli të temperaturës në dhomë, me identifikimi i dritares së hapur	PO
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				



Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: ECH/T - 1500 E EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
<b>Prodhimi i nxehtësisë</b>				<b>Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjdhni një)</b>	
prodhimi i nxehtësisë nominal	$P_{nom}$	1.4	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termostat të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$P_{min}$	0.7	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	1.4	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
<b>Konsumi shtesë i energjisë elektrike</b>				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorii	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjdhni një)</b>	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l,min}$	0	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l,SB}$	0.00026	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	PO
				<b>Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumëfishta të mundshme)</b>	
				kontroll i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontroll të temperaturës në dhomë, me identifikimi I dritares së hapur	PO
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				

Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: ECH/T - 2000 E EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
<b>Prodhimi i nxehtësisë</b>				<b>Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjdhni një)</b>	
prodhimi i nxehtësisë nominal	$P_{nom}$	1.9	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termostat të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$P_{min}$	0.82	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	1.9	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
<b>Konsumi shtesë i energjisë elektrike</b>				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorii	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjdhni një)</b>	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l,min}$	0	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l,SB}$	0.00025	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	PO
				<b>Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumëfishta të mundshme)</b>	
				kontroll i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontroll të temperaturës në dhomë, me identifikimi I dritares së hapur	PO
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				

## ZAWARTOŚĆ

1. WSTĘP.....	29
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	29
3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA.....	29
4. OGÓLNY WIDOK URZĄDZENIA.....	29
5. URZĄDZENIE JEDNOSTKI STERUJĄCEJ.....	30
6. PRZYGOTOWANIE DO PRACY.....	30
7. WŁĄCZANIE URZĄDZENIA.....	30
8. USTAWIENIE TEMPERATURY.....	30
9. USTAWIENIE TRYBU.....	31
10. USTAWIENIA PROGRAMU.....	31
11. USTAWIANIE TIMERA WYŁĄCZANIA URZĄDZENIA.....	32
12. FUNKCJONOWAĆ.....	32
13. WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA.....	32
14. MONTAŻ URZĄDZENIA.....	33
15. OBSŁUGA.....	34
16. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	35
17. DANE TECHNICZNE.....	35
18. KOMPLETOWANIE.....	35
19. PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA.....	35
20. UTYLIZACJA.....	36
21. GWARANCJA.....	36
22. DATA PRODUKCJI.....	36

## MYŚLIMY O WAS

Dziękujemy że kupili urządzenie Electrolux. Wybrali Państwo produkt poparty dziesięcioleciem doświadczenia zawodowego i innowacji. Wyjątkowy i stylowy, stworzony z troską o państwo. Dlatego za każdym razem, gdy go będziecie używać, możecie być pewni, że efekty zawsze będą doskonałe. Witamy w Electrolux!

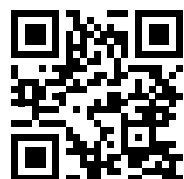
Na naszej stronie internetowej możesz:



Znaleźć rekomendacje produktów, instrukcje obsługi, informacje o konserwacji:  
<http://www.home-comfort.com/support/>



Sprzedając to urządzenie, sprzedawca powinien wypełnić rozdział „Szczegóły produktu”, co się znajduje na wewnętrznej stronie tylnej okładki niniejszej instrukcji.



## Używane symbole



Uwaga/Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Generalne informacje i zalecenia

Serwis gwarancyjny jest wykonywany na warunkach określonych w punkcie „Gwarancja”.

## Uwaga:

W tekście tej instrukcji konwektor elektryczny może mieć takie nazwy techniczne jak urządzenie, device, aparat itp.

To urządzenie nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

## Wstęp

Prosimy o przeczytanie oraz ścisłe przestrzeganie wymagań zawartych w tej instrukcji. Prosimy o przechowywanie instrukcji oraz dokumentów, potwierdzających datę zakupu urządzenia w bezpiecznym miejscu w celu łatwego wyszukania i używania.

Urządzenie przeznaczone jest do ogrzewania powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych.

## Zasady bezpieczeństwa



## Uwaga!

**Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować poważne poranienia lub poważne uszkodzenie sprzętu.**

**Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i /lub obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa:**

- Przy pierwszym włączeniu grzejnika może pojawić się charakterystyczny zapach dymu z powodu spalania oleju w elementach grzejnych. Zaleca się włączenie grzałki przez 10-20 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przed instalacją.
- Każde urządzenie elektryczne musi być monitorowane, zwłaszcza jeśli w pobliżu znajdują się dzieci. Uważaj, aby dzieci nie dotykały urządzenia rękami.
- Nie należy używać konwektora z uszkodzonym i/lub uszkodzonym lub zużytym kablem sieciowym.
- Kabel sieciowy musi być umieszczony w taki sposób, aby nikt nie nadepnął na niego, aby nie ścierał się, nie rozdarł, nie tworzył pętli ani nie uległ innym uszkodzeniom.
- Nie pozwól, aby do urządzenia dostały się ciała obce lub płyny.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby materiały łatwopalne (np. zasłony) nie uległy zapaleniu. Upewnij się, że nic nie blokuje kanałów wlotowych i wylotowych. Aby uniknąć pożaru,

- nie należy kłaść odzieży ani innych przedmiotów na urządzeniu.
- Upewnij się, że korpus urządzenia i jego element grzejny ostygły, zanim urządzenie zostanie zdemontowane i zapakowane do długotrwałego przechowywania.
- Nie używaj urządzenia na otwartej przestrzeni na zewnątrz.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na etykiecie urządzenia.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Odtłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem.

## Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do ogrzewania powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych.

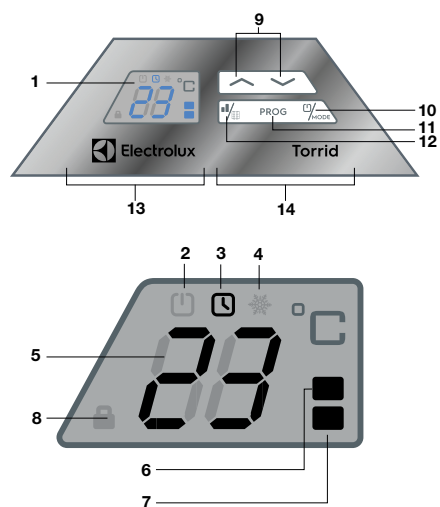
## Ogólny widok urządzenia



Rys. 1

1. Jednostka sterująca
2. Otwory wentylacyjne
3. Wloty wentylacyjne
4. Zestaw podwozia z rolkami.

## Urządzenie jednostki sterującej



Rys. 2 Jednostka sterująca

- Wyświetlacz LED
- Tryb pracy z zadaną temperaturą
- Tryb pracy z zegarem na odłączenie
- Anti-frost
- Temperatura powietrza
- Pełna moc
- 1/2 mocy
- Kontrola rodzicielska
- Przyciski sterujące
- Włączanie / wyłączenie
- Przycisk przełącznika trybów pracy
- Pełna / pół mocy
- Jednostka wskazująca
- Jednostka montażowa Easy Push

## Przygotowanie do pracy

- Ostrożnie wyjmij grzejnik z kartonu.
- Przed użyciem należy usunąć kolorowe naklejki z płyty czołowej.
- Przy pierwszym włączeniu może pojawić się jakiś zapach, który zniknie po rozpoczęciu pracy konwektora.
- Zamocować urządzenie w stabilnej pozycji, zgodnie z instrukcją montażu.
- Po zainstalowaniu konwektora podłączyć go do gniazda zasilania.

Nie zaleca się używania tego samego gniazda elektrycznego w celu jednoczesnego włączenia do niego grzejnika i innego urządzenia elektrycznego o dużej mocy.

## Włączanie urządzenia



Podłącz przewód zasilający urządzenia do gniazda elektrycznego. Naciśnij przycisk nagrzewnicy ☺ aby przełączyć urządzenie w tryb pracy. Na wyświetlaczu pojawi się rzeczywista wartość temperatury w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk włączania / wyłączenia ☺ grzejnika aby przełączyć urządzenie w tryb pracy.

Na wyświetlaczu pojawi się:

- - wskaźnik pełnej mocy,
- °C - wskaźnik temperatury,
- ☺ - wskaźnik trybu «Wygodny», a także rzeczywista wartość temperatury w pomieszczeniu.

## Uwaga:

Przy pierwszym włączeniu urządzenie wykorzystuje pełną moc elementu grzejnego.

## Wybór trybu pracy urządzenia (pełna moc / połowa mocy)

Domyślnie urządzenie pracuje w trybie pełnej mocy. Aby wybrać tryb pracy urządzenia (pełna moc lub połowa mocy), naciśnij przycisk ■.

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni wskaźnik:

- - połowa mocy,
- - pełna moc.

## Ustawienie temperatury

Ustawienia temperatury zostaną odzwierciedlone na wyświetlaczu. Użyj przycisków ▲ lub ▼ aby ustawić temperaturę. Każde naciśnięcie tych przycisków odpowiada odpowiednio wzrostowi lub zmniejszeniu temperatury o 1 °C. Ustawienie fabryczne temperatury wynosi 24 °C.

Maksymalna możliwa temperatura wynosi 35 °C, a minimalna 5 °C.

Jeśli przyciski ▲ lub ▼ > będą naciskane w sposób ciągły, temperatura będzie stale wzrastać lub zmniejszać o 1 °C na każde 0,5 sek. Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostaną wykonane żadne naciśnięcia przycisków, urządzenie powróci do normalnego stanu pracy. Na wyświetlaczu pojawi się rzeczywista temperatura pokojowa.

## Ustawienie trybu

Naciśnij przycisk trybu, dostępnych jest 6 programów, które przełączają ogrzewanie między trybem „Komfort” a trybem „Przeziw zamarzaniu” o różnych porach dnia i nocy. P1-P5 są ustawione fabrycznie i nie można ich zmienić. Programy „UP” mogą być definiowane przez użytkownika. Poniższa tabela pokazuje czas działania każdego programu.

Co tydzień	Program przed instalacją	Installation place	Miejsce instalacji	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Poniedziałek-Piątek	P1	Sypialnia, korytarze, kuchnia, salon, jadalnia, łazienka, ogród zimowy	5°C	00:00przed południem-6:30przed południem	6:30przed południem-8:30przed południem	8:30przed południem-17:00po południu	17:00po południu-22:30po południu	22:30po południu-24:00po południu		
Piątek	P1	Sypialnia, korytarze, kuchnia, salon, jadalnia, łazienka, ogród zimowy	5°C	00:00przed południem-7:30przed południem	7:30przed południem-10:00przed południem	10:00przed południem-12:00przed południem	12:00po południu-14:00po południu	14:00po południu-17:00po południu	17:00po południu-22:30po południu	22:30po południu-24:00po południu
Poniedziałek-Piątek	P2	Biuro	5°C	00:00przed południem-6:00przed południem	6:00przed południem-17:00po południu	17:00po południu-24:00po południu				
Sobota-Niedziela	P2	Biuro	5°C	00:00przed południem-24:00po południu						
Poniedziałek-Niedziela	P3	Miejsce handlowe	5°C	00:00przed południem-6:00przed południem	6:00przed południem-22:00po południu	22:00po południu-24:00po południu				
Poniedziałek-Niedziela	P4	w domu użytkownik końcowy włącza urządzenie, gdy potrzebne jest ciepło, jeśli nie, wyłącza zasilanie	5°C		0:00przed południem-24:00po południu					
Poniedziałek-Niedziela	P5	14:00po południu-17:00po południu w domu, gdy użytkownik końcowy musi wyjść, wystarczy włączyć urządzenie przy 5C, aby zapobiec zamarzaniu	5°C	0:00przed południem-24:00po południu						
	UP			Program użytkownika uruchamia się w czasie określonym przez użytkownika						

## Ustawienia programu

## Aby wybrać program do uruchomienia:

- Naciśnij przycisk wyboru programu, przycisk „tryb”. Zostanie wyświetlony aktualnie wybrany program, domyślnym programem fabrycznym jest „P4”;
- Naciskaj „Mode”, wyświetli się P1-P2-P3-P4-P5-UP-P1... aż wyświetli się żądany program;
- Po 3 sekundach okno LED powróci do wyświetlania ustawionej temperatury. Funkcja wyboru programu wyłączy się, wybrany program zostanie zapisany i będzie służył do sterowania panelem grzewczym

## Ustaw program użytkownika w trybie «UP».

Program „UP” pozwala na przełączenie grzejnika w tryb komfortowy o odpowiedniej porze, a każdy dzień tygodnia może mieć inne ustawienie. Można wprowadzić maksymalnie trzy przedziały komfortu. Pozostała część zegara będzie działać

w trybie ochrony przed zamarzaniem z domyślnym ustawieniem temperatury 5°C.

- Naciśnij «Mode», aby wybrać tryb «UP»;
- Wciśnij „Prog”, okienko LED wyświetli „d1” i zacznie migać, oznacza to ustawienie programu na poniedziałek; Naciśnij „Czas”, aby wybrać 1-2-3...22-23 aby wybrać dzień, w którym chcesz ustawić program;
- Naciśnij przycisk „w górę” lub „w dół”, na wyświetlaczu pojawi się „1” a światło będzie migać. Oznacza to, że można wprowadzić pierwszy przedział czasowy dla trybu komfortu;
- Naciśnij przycisk „w górę” lub „w dół”, po raz pierwszy wyświetli „0”, naciskaj „w górę” lub „w dół”, będzie wyświetlać „w górę” lub „w dół”, aż do uzyskania żądanej godziny rozpoczęcia, naciśnij „Czas”, aby potwierdzić godzinę rozpoczęcia.
- Naciśnij przycisk „w górę” lub „w dół”, aż do uzyskania żądanej godziny zakończenia, naciśnij „Czas”, aby



potwierdzić godzinę zakończenia.

#### Użytkownik kończy ustawianie pierwszego interwału i przechodzi do ustawiania drugiego interwału.

- Po zatwierdzeniu ustawienia 1. interwału przechodzi do ustawiania 2. interwału.
- Powtórz kroki od 3 do 5, aby ustawić 2. i 3. przedział czasowy dla wysokiej mocy ciepłej, to było ustawić tylko w godzinach, a nie w minutach.
- W ciągu dnia można ustawić maksymalnie 3 przedziały czasowe.
- Jeśli chcesz ustawić tylko 1 lub 2 interwały, po prostu naciśnij przycisk „Czas”, aby zapisać ustawienie, zostanie ono przeniesione na następny dzień.
- Powtarzając powyższe kroki można ustawić program pracy na jeden tydzień.
- Podczas powyższego ustawienia wystarczy nacisnąć „Prog” lub nic nie robić przez 2 minuty, aby wyjść z ustawienia i zapisać zainstalowane programy.

#### Sprawdź ustawienie programu „UP”.


- Naciśnij „Prog”, przez 3 sekundy okienko LED wyświetli „d1”, pokaże ustawienie programu na poniedziałek. Naciśnij „Czas”, aby wybrać dowolny dzień tygodnia, aby wyświetlić ustawienia programu;
- Naciśnij „Prog”, pokaże „1.”, Naciśnij „Prog”, pokaże godzinę rozpoczęcia komfortowego 1. interwału;
- Naciśnij „Prog”, ponownie pokaże godzinę wygodnego zakończenia 1. interwału;
- Naciśnij „Prog”, pokaże „2.”, Naciśnij „Prog”, pokaże godzinę rozpoczęcia komfortowego 2. interwału;
- Naciśnij „Prog”, pokaże dogodną godzinę zakończenia 2. interwału;
- Naciśnij „Prog”, pokaże „3.”, Naciśnij „Prog”, pokaże godzinę rozpoczęcia komfortowego 3. interwału;
- Naciśnij „Prog”, pokaże dogodną godzinę zakończenia 2. interwału;
- Powtórz powyższe kroki, aby sprawdzić d1-d7, jeśli użytkownik chce ustawić jeden dzień, po prostu naciśnij przycisk Czas i wybierz datę, której potrzebuje użytkownik, a następnie naciśnij „Prog”, aby sprawdzić.

#### Ustawianie timera wyłączenia urządzenia

Naciśnij przycisk **PROG**, aby wykonać ustawienie timera. Na wyświetlaczu pojawi się

czas, a wskaźnik zegara na wyświetlaczu zacznie migać. Naciśnij przycisk **▲** lub **▼** aby ustawić timer. Zakres czasu timera mieści się w zakresie od 0 do 24 godzin. Jeśli przyciski **▲** lub **▼** będą naciskane w sposób ciągły, czas będzie stale zwiększany lub zmniejszany o 1 godzinę na każde 0,5 sekundy. Ustawienie fabryczne timera powinno wynosić «0 godzin». Gdy wskaźnik timera świeci w sposób ciągły, system uruchamia licznik czasu zgodnie z ostatnią ustawioną wartością, jeśli w ciągu 5 sekund od ustawienia timera nie zostaną wykonane żadne naciśnięcia przycisków. Za każdym razem, gdy naciśniesz przyciski **▲** lub **▼** aby ustawić timer, system zostanie ponownie ustawiony na nowy ustawiony czas. Po upływie ustawionego czasu system automatycznie wyłączy grzałkę, przełączając ją w tryb gotowości z wyłączeniem ogrzewania.

#### Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij  przycisk w dowolnym trybie pracy.



**Różnica między temperaturą włączenia / wyłączenia dla danej wartości może wynosić od 0,1°C do 3°C w zależności od objętości i izolacji cieplnej pomieszczenia. Zalecamy, aby podczas pracy urządzenia w dużych pomieszczeniach narażonych na szybkie chłodzenie ustawić temperaturę o 2-3 °C wyższą niż pożądana, dla bardziej wydajnej pracy grzejnika.**

#### Funkcja „Ochrony przed przegrzaniem”

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik automatyczny, który aktywuje się po osiągnięciu górnego limitu temperatury. Grzejnik wyłącza się automatycznie w przypadku przegrzania. Po wyeliminowaniu źródła przegrzania, grzejnik włączy się automatycznie.

#### Funkcja „Otwarte okno”

Gdy ta funkcja jest aktywna, przy spadku temperatury przez 10 minut (i dalej do 30 minut) o 5 lub więcej stopni na grzejniku włącza się tryb Anti - frost. Jeśli w przedziale

czasowym od 10 do 30 minut trwa obniżenie temperatury-urządzenie wyłącza się. Następnie grzejnik oczekuje stabilizacji spadku temperatury w pomieszczeniu, jeśli wzrośnie o 2 stopnie, włącza się ostatni ustawiony tryb.


#### Funkcja „Kontroli rodzicielskiej”

Blokuje wszystkie przyciski na panelu sterowania. Podczas pracy urządzenia Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski strzałek w lewo i w prawo przez kilka sekund. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik blokady. Funkcja «Kontrola rodzicielska» jest aktywna. Aby wyłączyć funkcję, powtórz tę samą operację, co w przypadku włączenia.

#### Funkcja „Auto Restart Resume”

W przypadku krótkotrwałej przerwy w dostawie prądu i dalszego jej włączenia konwektor automatycznie przechodzi w tryb pracy, z zachowaniem ostatniego trybu pracy urządzenia i ustawionej temperatury (w przypadku, gdy został ustawiony timer, ustawiony czas wyłączenia jest zapisywany). Jeśli urządzenie znajdowało się w trybie gotowości w momencie wyłączenia zasilania, po wznowieniu zasilania urządzenie pozostanie w tym samym trybie.

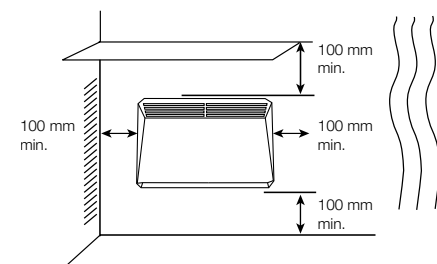
#### Funkcja „Anti-frost”

Naciśnij przycisk PROG 2 razy. Na wyświetlaczu pojawi się ikonka  - włączona.

#### Montaż urządzenia

##### Zalecana instalacja

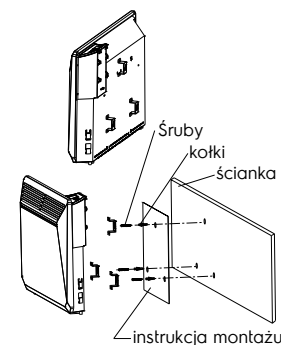
Konwektor musi być zamocowany zgodnie z zaleceniami. Wyłącznik i inne mechanizmy powinny znajdować się poza zasięgiem rozpryskiwania wody. Zabronione jest zakrywanie lub zatykanie wlotów lub wylotów powietrza, ze względu na niebezpieczeństwo wypadku lub uszkodzenia urządzenia. Nie należy umieszczać za zasłonami, drzwiami, pod otworem w ścianie lub otworem wentylacyjnym. Przestrzegać minimalnych odległości instalacji na podłodze, powierzchniach, meblach itp.



Rys. 3

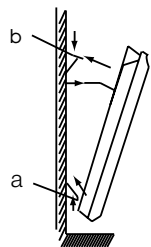
#### Montaż urządzenia na ścianie:

- Uwolnij uchwyt ścienny od konwektora: naciśnij zatrzaski i pociągnij wspornik do siebie, naciskając dwa zatrzaski (rys. 4).



Rys. 4

- Użyj wspornika jako oznaczenia wymiarów instalacyjnych, mocując go do ściany.
- Użyj wspornika jako oznaczenia wymiarów instalacyjnych, mocując go do ściany.
- umieść wspornik na ścianie i zabezpiecz go.
- Przymocuj urządzenie do wspornika w następujący sposób (rys. 5).
- Przymocuj dolną część konwektora do wspornika za pomocą specjalnych otworów umieszczonych w dolnej części konwektora (rys. 5a).
- Przymocuj górną część konwektora do wspornika, mocując go za pomocą zatrzasków na wsporniku (rys. 5b).
- Dokręć śruby w zatrzaskach na wsporniku.

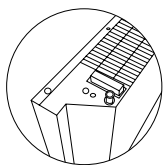


Rys. 5

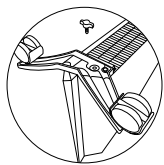
## Instalacja na podłodze

Korzystając z podwozia (dostarczanego osobno), po uprzednim zapoznaniu się ze schematem mocowania (rys. 6), zainstalować urządzenie na podłodze:

1. Ostrożnie odwróć konwektor od dołu do góry (Rys. 6).
2. Wziąć jedną z obudów i przymocować ją do miejsca podestu po prawej lub lewej stronie konwektora, tak aby dobrze przylegała do korpusu konwektora. Otwór na śrubę musi pasować.
3. Zamocuj podwozie za pomocą specjalnego mocowania dołączonego do zestawu (Rys. 7).
4. Powtórz tę samą procedurę dla mocowania drugiej ramy.



Rys. 6



Rys. 7

## Obsługa

Konwektor nie wymaga specjalnej opieki. Przed przystąpieniem do konserwacji (konserwacji) należy wyłączyć konwektor z gniazdka elektrycznego.

Obudowę urządzenia należy okresowo czyścić miękką, niestrzępiącą się ściereczką lub wilgotną gąbką. W żadnym wypadku nie należy stosować środków ściernych, piankowych ani rozpuszczalników.

Czyszczenie przestrzeni za grzejnikiem zamontowanym na ścianie jest dość łatwe. Naciśnij dwa zatrzaski na tylnej ścianie grzejnika i pociągnij sam grzejnik do przodu.

Po zdjęciu możliwe będzie umycie ściany, na której został zainstalowany. Po zakończeniu czyszczenia ustaw grzałkę w normalnej pozycji roboczej.

Zalecana temperatura i wilgotność w pomieszczeniu:

- a) do pracy konwektora: -25°C do + 30°C, wilgotność od 40% do 90%;  
 B) konwektor przechowywania: -20°C do + 80°C, wilgotność od 40% do 90%.

## Rozwiązywanie problemów

Objaw awarii	Przyczyna awarii	Kroki rozwiązywania problemów
Brak ogrzewania	1) Brak zasilania. 2) Konwektor jest w trybie gotowości. 3) Rzeczywista temperatura w pomieszczeniu przekracza ustawienie termostatu.	1) Ustaw bezpieczne połączenie. 2) Przełącz konwektor w tryb pracy. 3) Ustaw temperaturę pracy konwektora.
Zapach spalonego pyłu przy pierwszym włączeniu	To nie jest usterka	Zapach znika po kilku minutach pracy konwektora.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany po wszystkich próbach rozwiązywania problemu, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w Twojej okolicy lub przedstawicielem handlowym.

## Dane techniczne

Model	ECH/T – 1000 E EEC	ECH/T – 1500 E EEC	ECH/T – 2000 E EEC
Znamionowe pobór mocy, W	900-1000	1350-1500	1800-2000
Prąd znamionowy, A	4,1-4,17	6,14-6,25	8,18-8,33
Napięcie znamionowe, V-Hz	220-240-50-60	220-240-50-60	220-240-50-60
Stopień ochrony przed kurzem	IP24	IP24	IP24
Klasa ochrony elektrycznej	I	I	I
Powierzchnia grzewcza, m <sup>2</sup> *	10-12	13-15	18-20
Rozmiar urządzenia (S×W×G), mm	480×413×113	640×413×113	800×413×113
Wielkość opakowania (S×W×G), mm	575×445×142	735×445×142	895×445×142
Waga netto, kg	3,44	4,33	5,33
Waga brutto, kg	4,57	5,67	6,77

\* Podano wartość orientacyjną, która może się różnić w zależności od rzeczywistych warunków pracy.



**W zestawie konwektora znajduje się Naklejka umieszczona na płycie czołowej przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy ją usunąć.**

## Rozwiązywanie problemów

E1 - usterka czujnika temperatury.

E2 - przegrzanie w pomieszczeniu powyżej 50 °C.

W przypadku wystąpienia tych problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## Kompletowanie

1. Grzejnik elektryczny
2. Uchwyt do montażu na ścianie
3. Szablon montażowy
4. Zestaw elementów złącznych
5. Instrukcja obsługi
6. Zestaw jezdny z kółkami

## Przechowywanie urządzenia

Przed odłożeniem grzejnika do przechowywania upewnij się, że jest zimny. Zaleca się czyszczenie grzejnika i przechowywanie (najlepiej w opakowaniu fabrycznym) w chłodnym, suchym miejscu,

jeśli planujesz nie używać urządzenia przez dłuższy czas.

## Utylizacja



Urządzenie, którego termin upłynął, nie może być wyrzucane wraz z odpadami domowymi (2012/19/UE).

## Gwarancja

Serwis gwarancyjny jest wykonywany na warunkach określonych w punkcie "Gwarancja".

### Gwarancja:

- Okres gwarancji wynosi dwa lata od daty zakupu. Jeśli w trakcie dwuletniego okresu gwarancji wystąpią jakiegokolwiek wady spowodowane wadami materiałowymi i/lub produkcyjnymi, przedmiot należy naprawić lub wymienić.
- Bezpłatna naprawa lub wymiana jest możliwa tylko w przypadku dostarczenia przekonujących dowodów, na przykład odcinka, który potwierdza, że dzień zgłoszenia usługi mieści się w okresie gwarancyjnym.
- Gwarancja nie obejmuje produktów i/lub części produktu, które ulegają zepsuciu, mogą być uważane za materiały zużywalne lub które są wykonane ze szkła.
- Gwarancja traci ważność, jeżeli wada jest spowodowana uszkodzeniem wynikającym z niewłaściwego użytkowania, złej konserwacji (np. Awaria powstała na skutek wniknięcia ciał obcych lub płynów) lub jeśli zmiany lub naprawy zostały wykonane przez osoby nieupoważnione przez Producenta.
- Dla prawidłowego użytkowania produktu użytkownik musi ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w instrukcji obsługi, i powinien powstrzymać się od wszelkich działań lub manipulacji, które są opisane jako niepożądane lub o których są wskazówki w instrukcji obsługi.
- Te ograniczenia gwarancyjne nie mają wpływu na twoje prawa.

### Wsparcie:

Wsparcie w okresie gwarancyjnym i po jego zakończeniu jest dostępne we wszystkich krajach, w których produkt jest oficjalnie dystrybuowany. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać pomoc.

## Data produkcji

Data produkcji jest podana na naklejce na korpusie urządzenia, a także zaszyfrowana w Code-I28. Datę produkcji określa się w następujący sposób:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

Miesiąc i rok produkcji

Nie usuwaj i numeru seryjnego na korpusie urządzenia. Jeśli naklejka z numerem seryjnym zostanie zgubiona lub uszkodzona, w razie potrzeby nie będzie możliwe wyjaśnienie daty produkcji.

### Importer:

**Producent:** CladSwiss AG,  
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria.  
E-mail: info@cladswiss.com  
Wyprodukowano w Chinach.

Electrolux jest zastrzeżonym znakiem towarowym używanym na licencji firmy AB Electrolux (publ.).

Producent pozostawia za sobą prawo do zmiany konstrukcji i właściwości urządzenia.

Ta instrukcja może zawierać błędy techniczne i pisarskie. Zmiany parametrów technicznych i asortymentu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Błędy i pomyłki w tekście i liczbach są dozwolone. Konstrukcja i dane techniczne urządzenia mogą różnić się od przedstawionych na opakowaniu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z konsultantem ds. Sprzedaży.

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: ECH/T - 1000 E EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>			<b>Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)</b>		
Nominalna moc cieplna	P <sub>nom</sub>	0.91	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P <sub>min</sub>	0.42	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	P <sub>max,c</sub>	0.98	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b>				moc cieplna wspomagana przez wentylator	NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	e <sub>l,max</sub>	0	kW	<b>Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)</b>	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e <sub>l,min</sub>	0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	e <sub>l,SB</sub>	0.00025	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	NIE
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	TAK
<b>Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)</b>					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	TAK
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: ECH/T - 1500 E EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>			<b>Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)</b>		
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	1.4	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	0.7	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	1.4	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b>			moc cieplna wspomagana przez wentylator		NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)</b>	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	0.00026	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	NIE
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	TAK
<b>Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)</b>					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	TAK
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: ECH/T - 2000 E EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>			<b>Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)</b>		
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	1.9	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	0.82	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	1.9	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b>			moc cieplna wspomagana przez wentylator		NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)</b>	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	0.00025	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	NIE
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	TAK
<b>Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)</b>					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	TAK
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

## CONȚINUT

1. INTRODUCERE.....	41
2. REGULILE DE SECURITATE .....	41
3. SCOPUL DISPOZITIVULUI .....	41
4. FORMA GENERALĂ A DISPOZITIVULUI.....	41
5. PROIECTAREA BLOCULUI DE CONTROL .....	42
6. PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE.....	42
7. PORNIREA DISPOZITIVULUI.....	42
8. SETAREA TEMPERATURII .....	42
9. SETAREA MODURILOR .....	42
10. STABILIREA PROGRAMULUI.....	43
11. SETAREA TIMER-ULUI DE OPRIRE A DISPOZITIVULUI .....	44
12. FUNCȚIE.....	44
13. OPRIREA APARATULUI .....	44
14. INSTALAREA DISPOZITIVULUI .....	45
15. ÎNGRIJIRE.....	45
16. CĂUTAREA DEFECȚIUNILOR.....	45
17. CARACTERISTICI TEHNICE.....	46
18. ECHIPAMENT .....	47
19. DEPOZITAREA APARATULUI .....	47
20. RECICLAREA.....	47
21. OBLIGAȚII DE GARANȚIE.....	47
22. DATA DE FABRICAȚIE .....	47

## NE GÂNDIM LA DVS

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat dispozitivul Electrolux. Ați ales produsul bazat pe zeci de ani de experiență profesională și de inovații. Unic și elegant, produsul a fost proiectat cu grijă pentru dvs. De aceea, oricând nu veți utiliza produsul, puteți fi sigur, că rezultate vor fi întotdeauna excelente.

Bine ați venit la Electrolux!

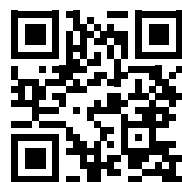
**Pe site-ul nostru puteți găsi:**



Puteți găsi recomandări privind utilizarea produselor, instrucțiuni de exploatare, informații privind asistența tehnică la adresa: <http://http://www.home-comfort.com/support/>



La vânzarea echipamentului vânzătorul trebuie să completeze capitolul "Detaliile produsului", care se găsește pe partea interioară a copertii posterioare a prezentelor instrucțiuni de utilizare.



### Marcările folosite



Atenție/Informații importante de tehnică a securității



Informații generale și recomandări

Întreținerea de garanție se efectuează în conformitate cu condițiile prezentate în secțiunea „Obligații de garanție”.

### Remarcă:

În textul prezentelor instrucțiuni de exploatare, convectorul electric poate avea următoarele denumiri tehnice precum, produs, dispozitiv, aparat etc.

Acest dispozitiv este potrivit numai pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

## Introducere

Vă rugăm să citiți cu atenție și să executați cu severitate cerințele, care sunt conținute în prezentele instrucțiuni de exploatare. Păstrați manualul și documentele, care confirmă data achiziționării aparatului într-un loc sigur, pentru ca, în viitor să le puteți găsi cu ușurință și să le puteți folosi.

Aparatul este destinat pentru încălzirea aerului în încăperile casnice.

## Regulile de securitate



### Atenție!

**Cerințele, nerespectarea cărora pot cauza traume grave sau defectarea serioasă a echipamentului.**

**Când utilizați dispozitivul, respectați regulile generale de siguranță în timpul utilizării dispozitivului electric. Nerespectarea regulilor de siguranță și instrucțiunii poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave. Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție următoarele reguli de siguranță:**

- Când încălzitorul este pornit pentru prima dată, poate apărea un miros caracteristic de fum din cauza arderii uleiului în elementele de încălzire. Se recomandă, înainte de instalare, să porniți încălzitorul timp de 10-20 de minute într-o încăpere bine ventilată.
- Orice aparat electric trebuie supravegheat, mai ales dacă există copii în apropiere. Asigurați-vă că copiii nu ating dispozitivul cu mâinile.
- Nu folosiți un convector care este deteriorări și/ sau un cablu de rețea deteriorat sau cu uzură.
- Cablul de rețea trebuie poziționat astfel, încât să nu fie călcat, șters, rupt, supus altor daune.
- Nu permiteți obiecte sau lichide străine să intre în dispozitiv.
- Poziționați întotdeauna aparatul astfel încât materialele inflamabile (de exemplu, perdelele) să nu fie aprinse.
- Asigurați-vă că nimic nu blochează conductele de intrare și de ieșire. Pentru a evita incendiul, nu puneți haine sau alte obiecte pe dispozitiv.
- Asigurați-vă că corpul dispozitivului și elementul lui de încălzire s-au răcit înainte ca dispozitivul să fie demontat și pus în ambalaj pentru depozitare pe termen lung.
- Nu folosiți dispozitivul în spații deschise înafara încăperii.
- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde tensiunii indicate pe eticheta dispozitivului.

- Nu încercați să reparați singuri dispozitivul. Contactați vânzătorul.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu se folosește și înainte de curățare.

## Scopul dispozitivului

Aparatul este proiectat pentru încălzirea aerului în spațiile gospodărești.

## Forma generală a dispozitivului



Fig 1.

1. Bloc de control
2. Orificiile de ventilație de intrare
3. Orificiile de ventilație de ieșire
4. Un set de șasiu cu role.



## Proiectarea blocului de control

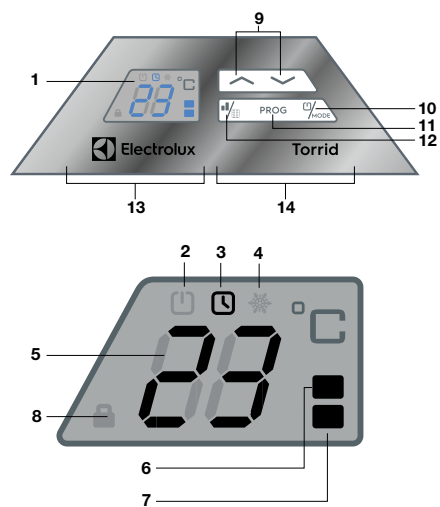


Fig. 2 Bloc de control

1. Display-uri LED
2. Mod de operare cu temperatur setată
3. Mod de funcționare cu timer pentru oprire
4. Anti-frost
5. Temperatura aerului
6. Putere deplină
7. 1/2 putere
8. Controlul parental
9. Butoane de control
10. Pornire / oprire
11. Buton de comutare de moduri de operare
12. Putere completă / jumătate
13. Unitate de afișare
14. Unitate de instalare EasyPush

## Pregătirea pentru funcționare

1. Scoateți cu grijă încălzitorul din cutia de carton.
2. Îndepărtați autocolantele colorate din panoul frontal înainte de utilizare.
3. La prima pornire, poate apărea un miros care va dispărea după ce convectatorul va începe să funcționeze.
4. Fixați dispozitivul într-o poziție stabilă conform instrucțiunilor de montaj și instalare.
5. După instalarea convectatorului, conectați-l la o priză. Nu este recomandat să utilizați aceeași priză electrică pentru a conecta simultan un încălzitor și un alt aparat electric de mare putere.

## Pornirea dispozitivului



Conectați cablul de alimentare al dispozitivului la o priză electrică. Apăsăți butonul încălzitorului ☺ pentru a pune în funcțiune dispozitivul. Display-ul va afișa temperatura reală a camerei. Apăsăți butonul de pornire/oprire ☺ a încălzitorului pentru a pune aparatul în funcțiunea de operare. Display-ul va arata:

■ – indicatorul de putere completă,

°C – indicatorul de temperatură,

☑ – Indicatorul de modul „Comfort”, precum și temperatura reală a camerei.

**Notă:**

Când este pornit pentru prima dată, dispozitivul utilizează întreaga putere a elementului de încălzire.

**Selectarea modului de funcționare al dispozitivului (putere maximă / jumătate)**

În mod implicit, dispozitivul funcționează la putere maximă. Apăsăți butonul ■ pentru a selecta modul de funcționare a aparatului (putere maximă sau jumătate).

Pe display apare indicatorul corespunzător:

- – putere jumătate
- – putere maximă.

## Setarea temperaturii

Setările de temperatură vor fi reflectate pe display. Folosiți și butoanele ▲ sau ▼ pentru a seta temperatura. Fiecare apăsare a acestor butoane va corespunde, respectiv, cu o creștere sau o scădere a temperaturii cu 1°C. Setarea din fabrică a temperaturii este de 24 °C. Temperatura maximă posibilă este de 35°C, iar cea minimă de 5 °C.

Dacă butoanele ▲ sau ▼ sunt ținute apăsată continuu, atunci temperatura va crește sau va scădea continuu cu 1 °C la fiecare 0,5 sec. Dacă nu se va face nicio apăsare de buton în decurs de 5 secunde, dispozitivul va reveni în funcționarea normală de lucru. Pe display se va afișa temperatura reală a camerei.

## Setarea modurilor

Apăsăți butonul de mod, există 6 programe care comută încălzirea între modul Confort și modul Anti-îngheț în diferite momente ale zilei și nopții.

P1-P5 sunt pre-setate și nu pot fi modificate.

Programele «UP» pot fi definite de către utilizator.

Tabelul de mai jos prezintă duratele de funcționare pentru fiecare program.

În fiecare săptămână	Program înainte de instalare	Locul de instalare	Temperatura economică	OPRIRE/OFF	ON	OPRIRE/OFF	ON	OPRIRE/OFF	PORNIRE/ON	OPRIRE/OFF
Luni-Vineri	P1	Dormitor, coridoare, bucatărie, camera de zi, sufragerie, baie, verandă	5°C	00:00înainte de prânz-6:30înainte de prânz	6:30înainte de prânz-8:30înainte de prânz	8:30înainte de prânz-17:00după prânz	17:00după prânz-22:30după prânz	22:30după prânz		
Sâmbătă -Duminică	P1	Dormitor, coridoare, bucatărie, camera de zi, sufragerie, baie, verandă	5°C	00:00înainte de prânz-7:30înainte de prânz	7:30înainte de prânz-10:00înainte de prânz	10:00înainte de prânz-12:00după prânz	12:00după prânz-14:00după prânz	14:00după prânz-17:00după prânz	17:00după prânz-22:30după prânz	22:30după prânz-24:00după prânz
Luni-Vineri	P2	Birou	5°C	00:00înainte de prânz-6:00înainte de prânz	6:00înainte de prânz-17:00după prânz	17:00după prânz-24:00după prânz				
Sâmbătă -Duminică	P2	Birou	5°C	00:00înainte de prânz-24:00după prânz						
Luni-Duminică	P3	locul de comercializare	5°C	00:00înainte de prânz-6:00înainte de prânz	6:00înainte de prânz-22:00după prânz	22:00după prânz-24:00după prânz				
Luni-Duminică	P4	acasă, utilizatorul final pornește aparatul atunci când este nevoie de căldură, iar dacă nu, îl oprește.	5°C		0:00înainte de prânz-24:00după prânz					
Luni-Duminică	P5	14:00pm- 17:00pm la domiciliu, atunci când utilizatorul final trebuie să plece, este suficient să pornești aparatul la 5C pentru a preveni înghețarea.	5°C	0:00înainte de prânz-24:00după prânz						
	UP	Un program de utilizator, care se execută la un moment definit prin utilizare								

## Stabilirea programului

**Pentru a selecta un program care urmează să funcționeze:**

1. Apăsăți butonul de selectare a programului, butonul «mode». Se va afișa programul selectat în prezent, programul implicit din fabrică este «P4»;
2. Continuați să apăsați «Mode», se va afișa P1-P2-P3-P4-P5-UP-P1... până când se afișează programul dorit;
3. După 3 secunde, ecranul cu LED va reveni la afișarea temperaturii setate. Funcția de selectare a programului este dezactivată, programul selectat este memorat și va fi utilizat pentru a controla încălzitorul de panou

**Setați programul de utilizare în modul «UP».**

Programul «UP» permite ca aparatul de încălzire să fie pus în modul Confort la ora dorită, iar fiecare zi a săptămânii poate avea o setare diferită. Se pot introduce maximum trei intervale în modul Confort. Celelalte ore vor fi în modul de protecție împotriva înghețului, cu o temperatură implicită de 5°C.

1. Apăsăți «Mode» pentru a selecta modul «UP»;
2. Apăsăți «Prog», ecranul cu LED-uri va afișa «d1» și va începe să clipească, ceea ce înseamnă că programul este setat pentru luni; Apăsăți «Time» pentru a selecta d1...d7 pentru a selecta ziua în care doriți să reglați programul;
3. Apăsăți butonul «Sus» sau «Jos», pe afișaj apare «1» și lumina va clipi. Aceasta înseamnă că poate

fi introdus primul interval de timp pentru modul Confort;

4. Apăsăți butonul «Sus» sau «Jos», se va afișa «0» pentru prima dată, continuați să apăsați «Sus» sau «Jos», se va afișa 1-2-3...22-23 până când se va obține ora de pornire dorită, apăsați «Ora» pentru a confirma ora de pornire.
5. Apăsăți butonul «Sus» sau «Jos», până când se primește ora terminată dorită, apăsați «Time» pentru a confirma ora terminată.

**Utilizatorul termină setarea primului interval și trece la setarea celui de-al doilea interval.**

6. După confirmarea primului interval de setare, se trece la setarea celui de-al doilea interval.
7. Repetați pașii de la 3 la 5 pentru a seta al 2-lea și al 3-lea interval de timp pentru o putere de încălzire ridicată.
8. Acesta putea fi setat doar în ore, nu în minute.
9. Se pot seta maximum 3 intervale de timp într-o zi. Dacă trebuie să setați doar 1 sau 2 intervale, apăsați pur și simplu butonul «Time» pentru a salva setarea, care va fi transferată în ziua următoare.
10. Repetând pașii de mai sus se poate stabili programul de lucru pentru o săptămână.
11. În timpul setării de mai sus, apăsați pur și simplu «Prog» sau nu efectuați nicio acțiune timp de 2 minute, pentru a ieși din setare și a salva programele setate.






**Verificați setarea programului «UP».**

1. Apăsăți «Prog» în decurs de 3 secunde,

ecranul cu LED va afișa «d1», va arăta setarea programului de luni. Apăsăți «Time» pentru a selecta orice zi a săptămânii pentru a afișa setările programului;

- Apăsăți «Prog», afișează «1.», Apăsăți «Prog», afișează ora de începere a confortului pentru 1 interval;
- Apăsăți «Prog» arată din nou ora de sosire confortabilă a 1 interval;
- Apăsăți «Prog», afișează «2.», Apăsăți «Prog», afișează ora de începere a confortului pentru 2 interval;
- Apăsăți «Prog», arată ora de sfârșit a celui de-al 2 interval;
- Apăsăți «Prog», afișează «3.», Apăsăți «Prog», afișează ora de începere a confortului pentru 3 interval;
- Apăsăți «Prog», arată ora de sfârșit a celui de-al 3 interval;
- Repetăți pașii de mai sus pentru a verifica d1-d7, dacă utilizatorul dorește să seteze o zi, apăsați pur și simplu tasta Time și selectați data dorită de utilizator, apoi apăsați «Prog» pentru a verifica.

### Setarea timer-ului de oprire a dispozitivului

Apăsăți butonul **PROG** pentru a seta timer-ul. Pe display se va afișa ora, iar indicatorul timer-ului  pe display va începe să clipească. Apăsăți butoanele  sau  pentru a seta timer-ul. Intervalul de temporizare al timer-ului trebuie să fie „0 ore”. Când indicatorul timer-ului arde continuu, sistemul va porni cronometrul de timp în funcție de ultima valoare setată dacă nu este apăsat butonul timp de 5 secunde de la setarea timer-ului. De fiecare dată când apăsați butoanele  sau  pentru a seta timer-ul, sistemul se va reseta la ora nouă setată. După expirarea orei specificate, sistemul va opri automat încălzitorul, plasându-l în regimul de așteptare cu încălzirea oprită.

### Funcția "Fereastră deschisă"

Când această funcție este activă, atunci în timpul scăderii temperaturii în 10 minute (și apoi până la 30 de minute) cu 5 sau mai multe grade, modul Anti-Frost este activat pe încălzitor. Dacă în interval de timp de 10-30 minute, temperatura continuă să scadă, dispozitivul se oprește. În plus, încălzitorul așteaptă stabilizarea scăderii temperaturii camerei,

dacă aceasta crește cu 2 grade, atunci ultimul mod setat este pornit.


### Funcția "De control parental"

Blochează toate butoanele de pe panoul de control. În timp ce instrumentul funcționează, apăsați și mențineți apăsat butoanele săgeată stânga și dreapta simultan timp de câteva secunde. Indicatorul de blocare se aprinde pe afișaj. Funcția Control parental este activată. Pentru a dezactiva funcția, repetați aceeași operație ca și pentru a activa.

### Funcția "Auto Restart Resume"

În cazul unei întreruperi a energiei pe termen scurt, apoi la pornirea acestuia, convectorul trece automat la modul de funcționare, menținând totodată ultimul mod de operare al dispozitivului și temperatura setată (dacă a fost setat un cronometru, timpul de oprire setat este economisit). Dacă dispozitivul era în regim de așteptare la momentul opririi alimentării, atunci când refacerea alimentării cu energie electrică va fi valabilă în același mod.


### Funcție "Anti-frost"

Apăsăți butonul PROG de 2 ori. Pe display apare semnul  - pornit.

### Funcție "De protecție la supraîncălzire"

Aparatul este echipat cu un comutator automat care este activat atunci când atingerea limitei de temperatură este superioară. Încălzitorul se oprește automat în caz de supraîncălzire. După eliminarea sursei de supraîncălzire, încălzitorul se va aprinde automat.

### Oprirea aparatului

Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul  în orice mod de operare.



**Diferența dintre temperaturile de pornire / oprire pentru valoarea setată poate fi de la 0,1°C la 3°C, în funcție de volum și de izolația termică a camerei. Vă recomandăm ca atunci când folosiți dispozitivul în încăperi mari supuse unei răcirii rapide, să setați temperatura la 2-3°C peste cea dorită, pentru o funcționare mai eficientă a încălzitorului.**

### Instalarea dispozitivului

#### Instalare recomandată

Convectorul trebuie fixat în conformitate cu reglementările. Comutatorul și alte mecanisme trebuie să se afle departe de stropirea apei. Este strict interzis să acoperiți sau să introduceți prizele de aer sau ieșirile (gratiile), din cauza riscului de accident sau de deteriorare a dispozitivului. Nu așezați în spatele perdelelor, ușilor, ventilelor de perete sau de aer. Respectați distanțele minime de instalare pe podele, suprafețe, mobilier etc.

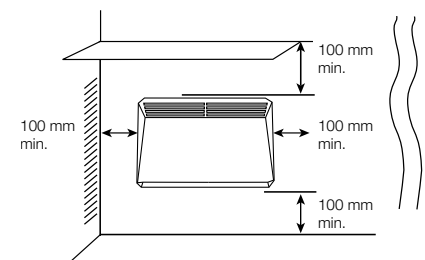


Fig. 3

#### Montarea pe perete a dispozitivului:

- Eliberați suportul de perete din convector: apăsați zăvorul și trageți suportul spre sine, apăsând jos pe cele două zăvoare (fig. 4).

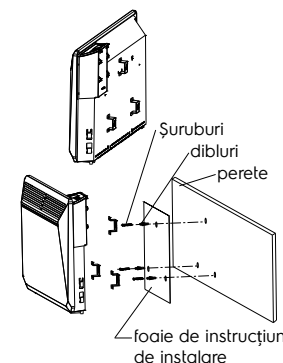


Fig. 4

- Utilizați suportul ca marcă pentru dimensiunile instalării, prin fixarea acestuia pe perete.
- Verificați poziția suportului, apoi marcați și faceți găurile.
- Așezați suportul pe perete și fixați-l.
- Fixați dispozitivul pe suport, după cum urmează (fig. 5).

- Puneți pe brațele de fixare partea inferioară a convectorului folosind găuri speciale, situate în partea de jos a convectorului (fig. 5a).
- Puneți partea superioară a convectorului pe brațele de fixare, fixându-l cu clanța pe elementele de fixare (fig. 5b).
- Strângeți șuruburile din zăvoarele de pe suport.

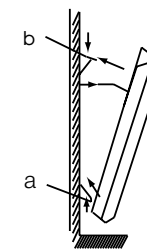


Fig. 5

#### Instalarea pe podea

Folosind șasiul (furnizat separat), după studierea anterioară a schemelor de montare (Fig. 6), instalați dispozitivul pe podea:

- Întoarceți cu atenție convectorul cu partea de jos în sus (Fig. 6).
- Luați unul dintre șasiu și atașați-l la zona de aterizare din partea dreaptă sau stângă a convectorului, astfel încât să se potrivească perfect la corpul convectorului. Gaura șurubului trebuie să se potrivească.
- Asigurați șasiul folosind suportul special care este inclus în pachet (Fig. 7).
- Repetăți același lucru pentru fixarea celui de-al doilea șasiu.

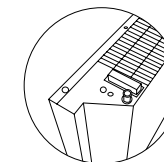


Fig. 6

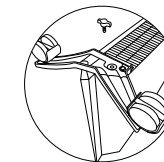


Fig. 7

#### Îngrijire

Convectorul nu necesită nicio întreținere specială. Înainte de a repara (îngrijii), convectorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare. Corpul dispozitivului trebuie șters periodic cu o cârpă moale, fără scame sau cu un burete umez. Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi, spumante sau solvenți. Este destul de ușor să curățați spațiul din spatele încălzitorului montat pe perete. Apăsăți în

jos pe cele două clanțe de pe spatele încălzitorului și trageți încălzitorul înainte. După ce este îndepărtat, puteți spăla peretele pe care a fost instalat. După terminarea curățării, puneți încălzitorul în poziția normală de funcționare.

Temperatura și umiditatea interioară recomandate:

a) pentru funcționarea convecteurului: de la -25°C la + 30°C, umiditatea de la 40% la 90%;

b) pentru depozitarea convecteurului: de la -20°C la + 80°C, umiditatea de la 40% la 90%.

## Căutarea defecțiunilor

Indiciul de defecțiune	Cauza defecțiunii	Pași pentru eliminarea defecțiunii
Nu-i încălzire	1) Nu există alimentare. 2) Convecteurul este în regim de așteptare. 3) Temperatura reală a camerei este mai mare decât setarea termostatului.	1) Stabiliți o conexiune fiabilă. 2) Setati convecteurul în modul de operare. 3) Setati modul de temperatură al convectiei.
Miroase a praf ars la prima pornire	Nu este o defecțiune	Mirosul dispăre după câteva minute de funcționare a convecteurului

Dacă după toate încercările de eliminare a defecțiunilor, problema nu este rezolvată, contactați un autorizat în centru de servicii din zona Dumneavoastră sau un reprezentant de vânzări.

## Caracteristici tehnice

Model	ECH/T – 1000 E EEC	ECH/T – 1500 E EEC	ECH/T – 2000 E EEC
Consumul de energie nominal, W	900-1000	1350-1500	1800-2000
Curent nominal, A	4.1-4.17	6.14-6.25	8.18-8.33
Tensiune nominală, V~Hz	220-240~50-60	220-240~50-60	220-240~50-60
Protecția împotriva prafului și a umidității	IP24	IP24	IP24
Clasa de protecție electrică	I	I	I
Zona de încălzire, m <sup>2</sup> *	10-12	13-15	18-20
Dimensiunea aparatului (L×H×D), mm	480×413×113	640×413×113	800×413×113
Dimensiunea ambalajului (L×H×D), mm	575×445×142	735×445×142	895×445×142
Greutate netă, kg	3.44	4.33	5.33
Greutate brută, kg	4.57	5.67	6.77

\* Indicat este o valoare orientativă și poate diferi în funcție de condițiile reale de utilizare.



**Convecteurul este furnizat cu un autocolant pe panoul frontal. Îndepărtați-l înainte de a utiliza dispozitivul.**

## Eliminarea defecțiunilor

E1 - defecțiune a senzorului de temperatură

E2 - supraîncălzirea în cameră la mai mult de 50 °C

Dacă apar aceste erori contactează vânzătorul.

## Echipment

- Încălzitor electric
- Brațe de fixare pe perete
- Șablon de montare
- Un set de elemente de fixare
- Ghid de exploatare
- Set șasiu cu roți

## Depozitarea aparatului

Asigurați-vă că încălzitorul este rece înainte de a-l depozita.

Este recomandat să curățați încălzitorul și să îl depozitați (de preferință în ambalajul original) într-un loc uscat și rece dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp.

## Reciclarea



Dispozitivul a cărui perioadă de utilizare a expirat nu poate fi reciclat împreună cu deșeurile casnice (2012/19/EU).

## Obligații de garanție

Întreținerea de garanție se efectuează în conformitate cu condițiile prezentate în secțiunea „Obligații de garanție”.

### Garanția:

- Perioada de garanție pentru produs este de doi ani de la data achiziției. Dacă în decursul acestei perioade de garanție de doi ani vor apărea anumite defecțiuni cauzate de lipsurile materialelor și/sau fabricației, produsul va fi reparat sau înlocuit.
- Reparațiile gratuite sau înlocuirea gratuită sunt posibile numai dacă sunt furnizate dovezi convingătoare, de exemplu, o chitanță care confirmă că ziua în care se solicită întreținerea tehnică, se află în decursul perioadei de garanție.
- Garanția nu acoperă produsele și/sau părțile produsului care sunt supuse uzurii, care pot fi considerate consumabile conform naturii lor sau care sunt fabricate din sticlă.
- Garanția nu este valabilă dacă defectul este

cauzat de o deteriorare cauzată de o utilizare necorespunzătoare, de o întreținere deficitară (de exemplu, defecțiunea a apărut din cauza intrării unor obiecte străine sau contactului cu lichide) sau dacă au s-au efectuat modificări sau reparații de către persoane neautorizate de Producător.

- Pentru utilizarea corectă a produsului, utilizatorul trebuie să respecte cu strictețe toate instrucțiunile incluse în manualul de utilizare și trebuie să se abțină de la orice acțiune sau manipulare care este descrisă ca nedorită sau care este indicată în manualul de utilizare.
- Aceste limitări de garanție nu afectează drepturile dumneavoastră legale.

### Asistența:

Asistența în perioada de garanție și după expirarea ei poate fi primită în toate țările, unde produsul este distribuit oficial. Adresați-vă vânzătorului pentru asistență.

## Data de fabricație

Data de fabricație este indicată pe autocolantul de pe corpul produsului și este, de asemenea, criptată în Codul 128.

Data de fabricație se stabilește după cum urmează:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

luna și anul de fabricație

Nu îndepărtați și urmăriți integritatea numărului de serie pe aparat. Pierderea sau deteriorarea etichetei cu numărul seriei nu va permite în caz de nevoie, reînnoirea datei fabricației.

### Importator



**Producător:** CladSwiss AG,  
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția.  
E-mail: [info@cladswiss.com](mailto:info@cladswiss.com)

Fabricat în China.

Electrolux este o marcă înregistrată folosită sub licența AB Electrolux (publ.).

Producătorul își rezervă dreptul să modifice construcția și caracteristicile dispozitivului.



Cerintele informative față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: ECH/T - 1000 E EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
<b>Puterea termică</b>			<b>Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	0.91	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termostatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.42	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăpere și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.98	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăpere și/sau în exterior	NU
<b>Consumul suplimentar de energie electrică</b>			puterea termică cu ajutorul ventilatorului		
La puterea termică nominală	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)</b>	
La puterea termică minimă	$e_{l,min}$	0	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l,SB}$	0.00025	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	NU
				cu control electronic a temperaturii în încăpere	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator săptămânal	DA
<b>Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)</b>					
				controlul temperaturii în încăpere; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăpere; cu fereastra deschisă	DA
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul beculețului	NU
Informatii de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

Cerintele informative față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: ECH/T - 1500 E EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
<b>Puterea termică</b>			<b>Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.4	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termostatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.7	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăpere și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.4	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăpere și/sau în exterior	NU
<b>Consumul suplimentar de energie electrică</b>			puterea termică cu ajutorul ventilatorului		
La puterea termică nominală	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)</b>	
La puterea termică minimă	$e_{l,min}$	0	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l,SB}$	0.00026	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	NU
				cu control electronic a temperaturii în încăpere	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator săptămânal	DA
<b>Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)</b>					
				controlul temperaturii în încăpere; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăpere; cu fereastra deschisă	DA
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul beculețului	NU
Informatii de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

Cerintele informativale față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: ECH/T - 2000 E EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
<b>Puterea termică</b>			<b>Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.9	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termastatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.82	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăperea și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.9	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăperea și/sau în exterior	NU
<b>Consumul suplimentar de energie electrică</b>				puterea termică cu ajutorul ventilatorului	
La puterea termică nominală	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)</b>	
La puterea termică minimă	$e_{l,min}$	0	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l,SB}$	0.00025	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	NU
				cu control electronic a temperaturii în încăperea	NU
				control electronic a temperaturii în încăperea plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăperea plus temporizator săptămânal	DA
<b>Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)</b>					
				controlul temperaturii în încăperea; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăperea; cu fereastra deschisă	DA
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul becuțelului	NU
Informatii de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

You can get additional information about this and other products directly from the Seller or through our information lines:

Contact us «CladSwiss»  
Switzerland, 6300 Zug, Bahnhofstrasse 27.

About the equipment purchase and cooperation:  
Tel: +41 41 532 50 00  
E-mail: info@home-comfort.com

For technical and service issues:  
Tel: +41 41 532 50 01  
E-mail: service@cladswiss.com

Internet address: <http://www.home-comfort.com>

Product Details (populated upon sale) • Detajet e produktit (të populluara pas shitjes)  
• Szczegóły produktu (wypełniane w momencie sprzedaży) • Informații despre articol (se completează la vânzare) • Информация за продукта (попълва се при продажба)  
• Informace o produktu (vyplní se při prodeji) • Információ az árurol (eladáskor kitöltendő)  
• Detalji o proizvodu (popunjeni prilikom prodaje) • Podaci o proizvodu (popunjavana se prilikom prodaje) • Informacje o izdelku (izpolnite ga ob prodaji) • Informácie o produkte (vyplni sa pri predaji) • Информация за производот (што треба да се пополни кога производот се продава) • Πληροφορίες για το προϊόν (να συμπληρωθούν κατά την πώληση)

Model • Modelul • Модел  
• Modell • Μοντέλο

Serial number • Număr serik • Serijski broj  
• Numer seryjny • Numărul seriei • Серийен номер • Sériové číslo • Sorozatszám  
• Serijska številka • Сериски број  
• Σειριακός αριθμός

Date of sale • Data e shitjes • Datum prodaje  
• Data sprzedaży • Data vânzării  
• Дата на продажба • Datum prodeje  
• Az eladó dátuma • Dátum predaja • Датум на продажба • Ημερομηνία πώλησης

Seller Seal • Vula e shitësit • Peçat prodavaça  
• Pieczęć sprzedawcy • Ștampila vânzătorului  
• Печат на продавача • Prodejce Seal  
• Az eladó pecsétje • Peçat prodavca  
• Žig prodajalca • Peçiatka predajcu  
• Печатот на продавачот • Πωλητής Σφραγίδα

<http://www.home-comfort.com>



Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

This manual may contain technical and typing errors. Changes to technical characteristics and assortment are subject to change without notice.



RoHS IP24

